



UNIVERSIDAD TÉCNICA DE MANABÍ
FACULTAD DE FILOSOFÍA, LETRAS Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA

TRABAJO DE TITULACIÓN
PREVIO A LA OBTENCIÓN DEL TÍTULO DE LICENCIADAS EN
CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

MODALIDAD: INVESTIGACIÓN
MENCIÓN: EDUCACIÓN GENERAL BÁSICA

TEMA:
“TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA PARA FOMENTAR EL APRENDIZAJE EN
LA ASIGNATURA DE LENGUA Y LITERATURA EN LOS ESTUDIANTES
DEL QUINTO AÑO BÁSICO DE LA ESCUELA FISCAL-MIXTA 23 DE MAYO
DEL KM 16 DE LA CIUDAD DE BAHÍA DE CARÁQUEZ DEL CANTÓN
SUCRE EN EL PERÍODO 2016-2017”

AUTORAS:
CARLA CECIBEL GARCÍA FLORES
TERLY TATIANA VERA SANTANA

TUTORA:
Lic. Cielo Dolores Solórzano Gómez, Mg

REVISORA
Lic. Zoila Julia Arroyo Vera, Mg

PORTOVIEJO – MANABÍ – ECUADOR
2017

DEDICATORIA

Este trabajo se lo dedico a Dios por sobre todas las cosas porque Él me ha dado la fuerza para realizar esta ardua labor, los recursos para cada etapa de realización de este pequeño proyecto, y la sabiduría e inteligencia para poder desarrollar con mi mayor esfuerzo esta investigación.

Carla Cecibel García Flores

DEDICATORIA

Dedico este trabajo a Dios porque Él me ha dado todas las cosas necesarias para realización de este proyecto desde mi familia, mi esposo, los recursos justos para poder realizar este trabajo con excelencia, la capacidad, el valor e inteligencia que ha depositado en mí para enfrentar cada situación que se ha presentado en la realización de dicha labor y Su gracia que ha prevalecido por sobre todas las cosas.

Terly Tatiana Vera Santana

AGRADECIMIENTO

Quiero agradecer en primer lugar a mis padres, los cuales son la base y uno de los pilares de mi vida, por el apoyo incondicional y verdadero que me han brindado en torno a la realización de este trabajo tanto económicamente como emocionalmente, a mi esposo por ser el segundo pilar de mi vida en todo sentido, por su asistencia tanto económica como emocional y moral y por ser esa persona de consejos justos para cada situación en la que los he necesitado y por ultimo a mis primos que han sido incondicionales en firmeza en cada situación adversa que se ha presentado para la realización de este pequeño trabajo

Carla Cecibel García Flores

AGRADECIMIENTO

Agradezco a mi compañero de vida, mi esposo, por ser mi apoyo en todo tiempo y etapa de este trabajo, por ser una columna fundamental en mi vida, por alentarme siempre y brindarme su apoyo moral en cada etapa transcurrida de esta carrera. A mis padres por su comprensión y ayuda económica en todo sentido, por su incondicional amor y firmeza hacia mi vida y por sus consejos de bien que me han brindado siempre con el objetivo de hacer de mí una persona de bien.

Terly Tatiana Vera Santana

CERTIFICACIÓN DEL TUTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Lic. Cielo Dolores Solórzano Gómez, Mg catedrática de la Facultad de Filosofía Letras y Ciencias de la Educación de la Universidad Técnica de Manabí.

CERTIFICO QUE:

El presente **TRABAJO DE TITULACIÓN**, modalidad Investigación con el Tema: “TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA PARA FOMENTAR EL APRENDIZAJE EN LA ASIGNATURA DE LENGUA Y LITERATURA EN LOS ESTUDIANTES DEL QUINTO AÑO BÁSICO DE LA ESCUELA FISCAL-MIXTA 23 DE MAYO DEL KM 16 DE LA CIUDAD DE BAHÍA DE CARÁQUEZ DEL CANTÓN SUCRE EN EL PERÍODO 2016-2017”

Ha sido culminado por las egresadas: Carla Cecibel García Flores y Terly Tatiana Vera Santana. Bajo mi dirección y asesoramiento habiendo cumplido con las disposiciones establecidas para el efecto.

DE ACUERDO AL REGLAMENTO DE LA UNIDAD DE TITULACIÓN ESPECIAL DE LA UNIVERSIDAD TÉCNICA DE MANABÍ TITULO II, DE LA TITULACIÓN CAPITULO I DE LA UNIDAD DE LA TITULACIÓN, Artículo 8.

Portoviejo, septiembre del 2017

Lic. Cielo Dolores Solórzano Gómez, Mg

TUTORA DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

CERTIFICACIÓN DEL REVISOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN

Lic. Zoila Julia Arroyo Vera, Mg Catedrática De La Facultad de Filosofía Letras y Ciencia de la Educación de la Universidad Técnica De Manabí.

CERTIFICO QUE:

El trabajo de titulación, modalidad de investigación con el tema ““TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA PARA FOMENTAR EL APRENDIZAJE EN LA ASIGNATURA DE LENGUA Y LITERATURA EN LOS ESTUDIANTES DEL QUINTO AÑO BÁSICO DE LA ESCUELA FISCAL-MIXTA 23 DE MAYO DEL KM 16 DE LA CIUDAD DE BAHÍA DE CARÁQUEZ DEL CANTÓN SUCRE EN EL PERÍODO 2016-2017”.

Lo he revisado junto con el informe final que fue emitido por la tutora Lic. Cielo Dolores Solórzano Gómez, Mg, por lo tanto emito mi informe no vinculante, DE ACUERDO AL REGLAMENTO DE LA UNIDAD DE TITULACIÓN ESPECIAL DE LA UNIVERSIDAD TÉCNICA DE MANABÍ TÍTULO II, DE LA TITULACIÓN CAPITULO I DE LA UNIDAD DE TITULACIÓN ARTICULO 9, con lo cual afirmo que está listo para que continúe con el siguiente proceso particular que pongo a conocimiento, del tribunal de revisión, sustentación y evaluación.

Portoviejo, enero del 2017

Lic. Zoila Julia Arroyo Vera, Mg

REVISORA DE TRABAJO DE TITULACIÓN.

DECLARACIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE LAS AUTORAS

Este Trabajo de Titulación modalidad investigación en lo referente a su redacción e interpretación, conclusiones y recomendaciones vertidas en el mismo son de exclusiva responsabilidad de las Autoras, de lo que pueden corroborar la Tutora y el Revisor quienes guiaron, y asesoraron el presente Trabajo de Titulación.

CARLA CECIBEL GARCÍA FLORES

TERLY TATIANA VERA SANTANA

ÍNDICE DE CONTENIDOS

DEDICATORIA	I
DEDICATORIA	II
AGRADECIMIENTO	III
AGRADECIMIENTO	IV
CERTIFICACIÓN DEL TUTOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN.....	V
CERTIFICACIÓN DEL REVISOR DEL TRABAJO DE TITULACIÓN.....	VI
DECLARACIÓN SOBRE LOS DERECHOS DE LOS (AS) AUTORES (AS)....	VII
RESUMEN.....	XI
ABSTRACT.....	XII
1. TEMA	1
2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA	2
2.1. DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA	
2.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA.....	
3. REVISIÓN DE LA LITERATURA Y MARCO TEÓRICO	3
CAPÍTULO I.....	4
3.1. LA TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA.....	
3.2. EL SABER ERUDITO O EL SABER PRODUCIDO EN EL CAMPO DE LA CIENCIA	6
3.3. EL SABER ENSEÑADO	
3.4. TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA EN LA ASIGNATURA DE LENGUA Y LITERATURA.....	7
CAPÍTULO II	9
3.5 ESTRATEGIAS PARA EL DESARROLLO DE LA CLASE (ASIGNATURA: LENGUA Y LITERATURA).....	
3.6. PREOCUPACIONES DE LAS ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS EMPLEADAS HOY EN DÍA.....	10

3.10 ACTIVIDADES PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA	17
3.10.1. IMPORTANCIA DE UN MÉTODO PARA ENSEÑAR.....	
3.10.2. LA ENSEÑANZA DE LA PRONUNCIACIÓN CASTELLANA	18
3.10.3. DINÁMICA DE TRABAJO	21
3.10.4. ORIENTACIONES METODOLÓGICAS GENERALES PARA LA ENSEÑANZA DE CASTELLANO ORAL	23
3.10.5. PASOS EN LA ENSEÑANZA DE CASTELLANO ORAL	24
3.10.6. EL USO DE LA L2 EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LOS CONTENIDOS CURRICULARES.....	28
4. VISUALIZACIÓN DEL ALCANCE DEL ESTUDIO	34
4.1. OBJETIVO GENERAL	
4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS.....	
5. ELABORACIÓN DE HIPÓTESIS Y DEFINICIÓN DE VARIABLES	35
5.1. HIPÓTESIS GENERAL	
5.2 HIPÓTESIS ESPECÍFICAS	
5.3 VARIABLES	
5.3.1 VARIABLE INDEPENDIENTE	
5.3.2 VARIABLE DEPENDIENTE	
5.3.3 VARIABLES INTERVINIENTES.....	
5.4 OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES.....	36
6 DISEÑO DE INVESTIGACIÓN.....	38
6.1 MÉTODOS	
6.2 TÉCNICAS	
6.3 INSTRUMENTOS.....	
6.4 RECURSOS	
7 SELECCIÓN DE LA MUESTRA.....	39

7.1 POBLACIÓN UNIVERSO.....	
8 RECOLECCIÓN DE DATOS	40
8.1 RESULTADOS DE ENCUESTA.....	
9. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS	45
9.1 RESULTADOS DE ENTREVISTA.....	50
10 ELABORACIÓN DEL REPORTE DE LOS RESULTADOS.....	52
10.1 ALCANCE DE OBJETIVOS	
10.2 VERIFICACIÓN DE HIPÓTESIS	54
10.3 CONCLUSIONES	55
10.4 RECOMENDACIONES	56
11 PRESUPUESTO	57
12. CRONOGRAMA VALORADO 2016 - 2017	58
13. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS.....	59
ANEXOS	60

RESUMEN

El presente trabajo titulado: “Transposición didáctica para fomentar el aprendizaje en la asignatura de Lengua y Literatura en los estudiantes del quinto año básico de la escuela fiscal-mixta 23 de Mayo del km 16 de la ciudad de Bahía de Caráquez del cantón Sucre en el período 2016-2017” presenta un análisis de la transposición didáctica con énfasis en la asignatura de Lengua y Literatura puesto que existe un déficit en la relación enseñanza/aprendizaje en la Institución se decidió reformular la técnica de transposición didáctica determinando, detallando y evaluando su uso y aplicación en dicha materia todo esto basado en conceptos e investigaciones de Yves Chevallard y de otros autores relevantes. La importancia de este estudio radica en el avance e innovación en metodologías de enseñanza/aprendizaje. En el primer capítulo se redactan conceptos y criterios de los originarios de la temática de transposición didáctica y su relación con la asignatura de Lengua y Literatura, mientras que en el segundo capítulo se presentan estrategias y métodos aplicados en la asignatura de Lengua y Literatura dentro del aula de clases, el uso de la didáctica de la lengua y los problemas intervinientes en el mismo. Por otro lado, la metodología que se utilizó fue de tipo descriptiva en la cual para la recopilación de datos primarios se aplicó una encuesta a los estudiantes y una entrevista al docente encargado de la asignatura de Lengua y Literatura, los resultados obtenidos mediante estas técnicas fueron favorables para la viabilidad de la presente propuesta puesto que la temática presentada no ha sido aplicada anteriormente en el plantel educativo.

ABSTRACT

The present work entitled: "Didactic transposition to encourage learning in the subject of Language and Literature in the students of the fifth year of basic school prosecutor-mixed 23 May of 16 km of the city of Bahía de Caráquez of Canton Sucre in the period 2016-2017" presents an analysis of the didactic transposition with emphasis on the subject of language and literature since there is a deficit in the teaching/learning relationship in the institution was decided to reformulate the technique of didactic transposition by determining, detailing and evaluating their use and application in this area all this based on concepts and research of Yves Chevallard and other relevant authors. The importance of this study lies in the progress and innovation in teaching/learning methodologies. In the first chapter are drafted concepts and criteria of the originating from the theme of didactic transposition and its relationship with the subject of language and literature, while in the second chapter presented strategies and methods applied in the subject of Language and Literature in the classroom, the use of the teaching of the language and the problems involved in the same. On the other hand, the methodology that was used was of a descriptive type in which for the collection of primary data, a survey was applied to students and an interview with the teacher in charge of the subject of Language and Literature, the results obtained through these techniques were favorable to the feasibility of this proposal since the theme presented has not been applied previously in the campus.

1. TEMA

“TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA PARA FOMENTAR EL APRENDIZAJE EN LA ASIGNATURA DE LENGUA Y LITERATURA EN LOS ESTUDIANTES DEL QUINTO AÑO BÁSICO DE LA ESCUELA FISCAL-MIXTA 23 DE MAYO DEL KM 16 DE LA CIUDAD DE BAHÍA DE CARÁQUEZ DEL CANTÓN SUCRE EN EL PERÍODO 2016-2017”

2. PLANTEAMIENTO DEL PROBLEMA

Para transmitir correctamente los conocimientos adquiridos, el docente debe llevar a cabo una evaluación previa del nivel de captación de cada estudiante y teniendo en cuenta ello, debe planificar su clase, (refiriéndonos específicamente a la asignatura de Lengua y Literatura). Si el lenguaje científico no se transpone adecuadamente causa dificultades u obstáculos en la enseñanza aprendizaje de las ciencias. Algunos libros de textos conllevan técnicas de transposición didáctica inadecuadas, ya que presentan términos y conceptos no aptos para el entendimiento total de cada estudiante.

Por todo esto y otros factores intervinientes, es necesario estudiar la transposición didáctica desde la perspectiva del lenguaje. Los docentes utilizan los libros como material de apoyo para exponer su clase, sin embargo, hemos notado que muchos de estos libros presentan contenidos que carecen de una terminología adecuada para la edad y nivel de comprensión de cada estudiante, en algunas ocasiones las actividades no son coherentes con los temas propuestos, los temas no se explican con suficiente claridad para el lector y sus contenidos muchas veces se encuentran de manera superficial, es esta problemática la que incentivó para indagar en metodologías de transposición didáctica e innovar en construcciones didácticas para con cada estudiante de manera personalizada.

2.1. DELIMITACIÓN DEL PROBLEMA

La problemática presentada está dirigida a la escuela fiscal-mixta 23 de mayo del km 16 de la ciudad de Bahía de Caráquez del Cantón Sucre en el período 2016-2017.

2.2. FORMULACIÓN DEL PROBLEMA

¿De qué manera la transposición didáctica fomenta el aprendizaje en la asignatura de Lengua y Literatura en los estudiantes del quinto año básico de la escuela fiscal-mixta 23 de Mayo del km 16 de la ciudad de Bahía de Caráquez del cantón Sucre en el período 2016-2017?

3. REVISIÓN DE LA LITERATURA Y MARCO TEÓRICO

Transposición Didáctica: es la teoría a través de la cual se analiza el proceso por el que un saber erudito se traslada a un saber enseñable y a un saber enseñado. En sentido estricto, se llama transposición didáctica a “el pasaje de un contenido de saber preciso a una versión didáctica de este objeto de saber”.

Transposición externa: se refiere a “una de las etapas de la Transposición Didáctica. Es realizada en la noosfera fuera del sistema de enseñanza y responde a un proceso de designación de los objetos de saber como objetos a enseñar” (Josua, p. 38).

Transposición interna: es “una de las etapas de la Transposición Didáctica, realizada dentro del sistema de enseñanza. Es efectuada por los actores de este sistema y se desarrolla después de la introducción oficial de nuevos elementos de saber en el sistema” (Josua, p. 35).

Saber sabio, científico o experto: es el saber que se genera en el interior de las comunidades científicas y que tiene como característica fundamental ir dirigido a públicos determinados (científicos, humanistas o artistas), cuyo lenguaje es completamente técnico, complejo y manejado sólo por los científicos de la respectiva comunidad. Esto impide que sea enseñado tal como fue estructurado por los científicos y, por tanto, necesita de mecanismos precisos de transformación para sacarlos del conocimiento erudito y asegurar su inserción en el sistema didáctico.

Sistemas didácticos: corresponden a la relación ternaria entre docente, alumno y saber (donde el saber es el elemento constitutivo fundamental). Dentro de los sistemas didácticos se sitúa la Transposición Didáctica.

Noosfera: se define como la esfera que contiene todas las personas que en la sociedad piensan sobre los contenidos y métodos de enseñanza y su funcionamiento didáctico.

Saber enseñar: se refiere a las transformaciones necesarias del saber científico cuando va a ser estructurado de manera adecuada para los programas del sistema educativo, generalmente llevado a cabo por especialistas, supervisores y técnicos educativos del Ministerio de Educación.

CAPÍTULO I

La Escuela Fiscal-Mixta 23 de Mayo del Km 16 de la ciudad de Bahía de Caráquez fue fundada el 30 de agosto de 1988 por Carlos Jacinto Vera Llor, esta Institución consta con un total de 7 docentes, repartidos equitativamente en las aulas.

El sistema educativo que ha sido empleado durante los 28 años de funcionamiento que tiene dicha escuela ha sido poco innovador, puesto que se mantuvo en el diseño básico de enseñanza/aprendizaje, los docentes sostuvieron un nivel básico y técnico, lo cual muchas veces era tedioso para los estudiantes, es por ello que a continuación presentaremos una propuesta de enseñanza innovadora que puede mejorar el rendimiento de cada estudiante del plantel.

3.1. LA TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA

La Transposición Didáctica tiene su fundamentación en el hecho de que los conocimientos no tienen como finalidad primera la de ser enseñados, sino la de ser utilizados en situaciones diversas. El origen del concepto de Transposición Didáctica se le atribuye a Michel Verret (1975) quien define la didáctica como “la transmisión de aquellos que saben a aquellos que no saben. De aquellos que han aprendido a aquellos que aprenden” (p. 139). Para Verret no se puede enseñar un objeto sin transformación: “Toda práctica de enseñanza de un objeto presupone, en efecto; la transformación previa de su objeto en objeto de enseñanza” (p. 140).

Según Verret, todos los saberes no son escolarizables y para su transmisión escolar se requiere de una desincretización, despersonalización, programabilidad de la adquisición del saber, la publicidad del mismo y el control social de los aprendizajes. La desincretización del saber se refiere a la división de la práctica teórica en campos de saberes apropiados delimitados (saberes parciales) que dan lugar a las prácticas de enseñanza especializadas. La despersonalización del saber es la separación del saber y de la persona en cada una de estas las prácticas teóricas y la programación de la adquisición del saber se refiere a los controles y las secuencias razonadas que permiten una adquisición progresiva de los aprendizajes y sus peritajes, es decir el control social de éste.

De otra parte, Chevallard (1991) retoma, profundiza, problematiza y difunde, diez años más tarde, la idea de Transposición Didáctica de Verret desde una

aproximación antropológica de los saberes teniendo en cuenta un cierto número de críticas dirigidas a la teoría de la Transposición Didáctica.

Chevallard (1991) define la Transposición Didáctica como la transformación del saber científico o saber experto en un saber posible de ser enseñado, es decir, el “proceso complejo de transformaciones adaptativas por el cual el conocimiento erudito se constituye en conocimiento u objeto a enseñar y éste en objeto de enseñanza (o conocimiento enseñado)” (p. 16).

Chevallard (1991) plantea la necesidad de estudiar, dentro del sistema didáctico que forman la relación ternaria profesor-alumno conocimiento, el proceso que se lleva a cabo en la enseñanza de un determinado contenido para que se pueda transmitir o enseñar; este elemento debe experimentar ciertas transformaciones (deformaciones), como consecuencia de las cuales será apto para ser enseñado. Por ello, el saber resultante ha de ser necesariamente distinto del saber inicialmente designado para ser enseñado. Aquí reside la clave de la Transposición Didáctica: pasar o transformar el contenido científico en contenido de enseñanza.

Chevallard sugiere que el conocimiento designado como “Saber a Enseñar” sufre un conjunto de transformaciones adaptativas que lo hará apto para ocupar un lugar entre los Objetos de Enseñanza. La Transposición Didáctica se ocupa y toma un lugar dentro de este conjunto de transformaciones. Naturalmente, este paso lleva consigo la oportuna reformulación, con la consiguiente reducción y simplificación que la Transposición Didáctica requiere.

Para poder cumplir con la sugerencia de Chevallard es necesario desglosar el tema propuesto las veces que sean necesarias, es decir que el contenido deba sufrir un proceso de descontextualización y recontextualización, lo cual requiere de operaciones como: la simplificación, modificación y reducción del nivel de dificultad del tema propuesto.

Campos y Gaspar (1999,2000) proponen el criterio de que en los libros de texto se usen términos cotidianos y que es ocasional e inusual el uso de nombres científicos, aunque a veces se recurra al uso de los términos alusivos.

Es necesario llegar a un equilibrio en cuanto a los criterios de los autores presentados, ya que, por la corta edad de los estudiantes se deben utilizar términos

sencillos mas no científicos en su totalidad o, de ser así, asociarlos con algo cotidiano para ellos, la transposición didáctica se trata de traspasar temas complicados, a terminologías sencillas y entendibles para los estudiantes.¹

3.2. EL SABER ERUDITO O EL SABER PRODUCIDO EN EL CAMPO DE LA CIENCIA

Es el saber que se genera en el interior de las comunidades científicas y tiene como característica fundamental dirigirse a una clase elitista (científicos, humanistas o artistas), cuyo lenguaje es completamente técnico, complejo y manejado sólo por los científicos de dicha comunidad. Esto impide que sea enseñado tal como fue estructurado por los científicos, por lo que necesita de mecanismos precisos de transformación para sacarlos del conocimiento erudito y asegurar su inserción en el sistema didáctico. Por su complejidad, este saber requiere una transformación para poder ser enseñado y dicha responsabilidad es asumida por un sistema educativo (Ministerio de Educación), que busca lograr una compatibilidad entre el saber erudito y el entorno social educacional.

3.3. EL SABER ENSEÑADO

Este es responsabilidad del docente y se refiere a la adaptación y transformación del saber a enseñar según los conocimientos del profesor, teniendo en cuenta las edades e intereses de los alumnos sin caer en la banalización del saber.

Dicho saber, se materializa principalmente a través de la comunicación didáctica y muy particularmente a través del discurso oral, donde el lenguaje constituye el instrumento esencial en el campo de interacción comunicacional, permite la relación entre los individuos mediante la transmisión o intercambio de ideas y situaciones académicas.

El proceso de enseñanza resulta finalmente en el verdadero objeto del saber enseñado, esto es, aquel saber registrado en el plano de aula del docente que no coincide necesariamente con la intención prevista en los objetivos programados al nivel del saber a enseñar. Este saber está ubicado en los Sistemas Didácticos, los cuales, corresponden propiamente a la relación ternaria: profesor-estudiante-saber.

¹ Chevallard, Y. La transposición didáctica: *Del saber sabio al saber enseñado*. Buenos Aires: Editorial Argentina, 1991.

3.4. TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA EN LA ASIGNATURA DE LENGUA Y LITERATURA

La lengua escrita es un constructo social que se ha transformado y adecuado con los recursos materiales disponibles, las necesidades y propósitos comunicativos que la sociedad ha requerido (Rockwell, 1995; Cavallo y Chartier, 1998; Olson, 1998). No pueden explicarse las características lingüísticas, editoriales y estructurales que ha tomado al margen de dichas necesidades y propósitos.

Los elementos de los contextos comunicativos en que se realizan las prácticas sociales de lectura y escritura son: funciones, propósitos y destinatarios. Es decir, todo acto de lectura y escritura responde a una función específica de comunicación: apelar, informar, expresar, convencer, etc. (Kaufman, 1998). Además, a cada función subyace un propósito particular de los lectores y escritores participantes de un contexto. Por ejemplo, un texto puede tener la función de informar con el propósito específico de que el lector amplíe su conocimiento sobre una temática, o bien, lo confronte con información que le es desconocida. En este sentido, el productor de dicho texto tomará en cuenta las características de los destinatarios posibles de su escrito.

En cuanto a la modalidad de lectura, en la sociedad se han configurado y definido diversos modos de lectura y escritura, todos ellos entendidos como la forma en que se relacionan los lectores y escritores con los textos. En el caso de la lectura, puede tratarse de una lectura pública y compartida (como la de los informes gubernamentales) o individual y solitaria (como la de una carta o una novela); una lectura extensiva, centrada en la variedad de los textos que se leen, o intensiva, donde el lector enfrenta un corpus limitado para ser releído, memorizado y transmitido de generación en generación.

La escritura es un sistema que ha requerido de la estabilización de ciertos elementos, como la ortografía y la puntuación, para evitar ambigüedades en la comunicación escrita. Es decir, para prevenir errores en la interpretación del significado y para unificar escrituras pertenecientes a una misma lengua frente a las variantes dialectales, especialmente en lo que se refiere a la pronunciación.

Es necesario entender que a medida que avanza la tecnología, ciertas reglas gramaticales se van olvidando, además de técnicas de caligrafía, es por ello que el presente pretende, mediante la transposición didáctica generar un mayor interés en la clase por parte de los estudiantes desde su temprana edad, para así crear un remanente de la originalidad de Lengua y Literatura.²

² Olson, D. (1998). El mundo sobre el papel: el impacto de la escritura y la lectura en la estructura del conocimiento. Barcelona: Gedisa.

CAPÍTULO II

3.5. ESTRATEGIAS PARA EL DESARROLLO DE LA CLASE

(ASIGNATURA: LENGUA Y LITERATURA)

Se han realizado varios estudios referentes a la didáctica del lenguaje, en ello se ha llegado a conclusiones similares, las cuales abarcan la incidencia de otras ciencias como la psicolingüística, la ciencia cognitiva y la neurolingüística. Además también intervienen la etnometodología de la comunicación y la etnografía del habla, la sociolingüística, la cinesia y la proxemia, ya que es necesario conocer el origen cada lengua materna.

Todas estas ciencias o disciplinas resaltan la representación mental, la comunicación y el uso, como ejes fundamentales dentro de un nuevo paradigma de los estudios del lenguaje. La coincidencia de estas disciplinas aparentemente tan diferentes en sus objetivos nos lleva a considerar un estudio más profundo del lenguaje, siendo la intención primordial en la enseñanza de la lengua lograr generar individuos que sean competentes comunicativamente.

Esta disciplina innovadora de la didáctica de la lengua tiene un marco de referencia que conlleva ciencias muy diferentes, es decir abarca un campo pluridimensional, sin embargo el proceso de enfoque más importante es el de enseñanza/aprendizaje, lo cual requiere de una ardua planificación y un profundo estudio previo a la exposición del tema dentro del aula, que, principalmente debe ir acorde a las capacidades de cada estudiante, el docente haciendo uso de dibujos impresos y material variado que vaya acorde al tema propuesto muy aparte del libro de texto impuesto podrá generar un ambiente y una clase más didáctica y entendible para sus estudiantes.

Lo primero, pues, que hay que resaltar cuando hablamos de esta joven disciplina es que nos encontramos ante una materia de estudio con una perspectiva de intervención pragmática (además naturalmente de la conceptualización y teorización correspondientes), y no sólo de información, como es el caso de la lingüística, disciplina con la que está intrínsecamente relacionada.

En la didáctica de la lengua, la preocupación principal es el sujeto hablante, ya que, como mencionamos anteriormente el objetivo es formar locutores competentes.

A la didáctica de la lengua le preocupa aprender a hacer (actuar en situaciones gracias a saberes útiles), resolver problemas, además de aprender contenidos sobre la lengua, la práctica docente ha de proporcionar elementos de reflexión sobre dicha práctica.

Podemos decir que la didáctica de la lengua es el lugar de encuentro de los planteamientos especulativos y teóricos que llevan a cabo los investigadores y la reflexión de los docentes basada en la práctica del aula.

El docente, al momento de enseñar e impartir los conocimientos previamente adquiridos referentes a la asignatura de Lengua y Literatura , debe adaptar cada concepto de acuerdo a las necesidades de cada estudiante, es ahí donde interviene la trasposición didáctica y la didáctica de la lengua, en la cual el docente debe incluir dinámicas recreacionales para que la clase sea interactiva y no tense a ningún estudiante.³

3.6. PREOCUPACIONES DE LAS ESTRATEGIAS DIDÁCTICAS EMPLEADAS HOY EN DÍA

La cotidiana forma de los docentes de lengua de enseñar dicha asignatura ha llevado una monotonía acerca de la enseñanza de la lengua materna formulada en torno a las maneras de enseñar a hablar bien, la forma de mejorar la expresión por escrito, la importancia de una ortografía adecuada, el cuándo y el cómo se ha de enseñar la gramática en la escuela, cómo conseguir que se lea más y mejor, en definitiva la impartición de cada tema interviniente en la materia de Lengua y Literatura.

En la actualidad, como consecuencia de la inquietud manifestada por la investigación didáctica cada vez más floreciente entre lingüistas y psicopedagogos,

³ Alvarado, M. y Vernon, S. (2004). “Leer y escribir con otros y para otros en los primeros años de escolaridad”, en Pelicer y Vernon (comps), Aprender y enseñar la lengua escrita en el aula, México: SM editores.

principalmente, se perfilan lo que podíamos denominar enfoques nuevos para los mismos o parecidos problemas. Es indudable, por otra parte, que el didacta debe disponer de un cuadro teórico de referencia lo más amplio posible, que le permita observar mejor los problemas reales que se dan en las aulas de nuestras escuelas e institutos, y así poder construir el objeto de la didáctica, que, no se olvide, pasa primordialmente por la intervención.

La enseñanza y el aprendizaje de lenguas están íntimamente relacionados, ya que uno depende del otro, y entre los principales temas de preocupación se encuentran los siguientes:

- La adquisición, la creatividad del lenguaje infantil y los trastornos del lenguaje.
- La comunicación (verbal, paraverbal, y ríto verbal), el intercambio verbal, el análisis de la conversación, y el análisis crítico del discurso (lenguaje e ideología, lenguaje y poder, etnicidad y xenofobia) en los medios de comunicación, constituyen otro bloque de temas de estudio.
- Son abundantes igualmente los estudios sobre los procesos de lectura, los métodos de lecto-escritura, las funciones de la escritura hoy, y su incidencia en las actividades escolares relacionadas con la lectura y la escritura (literaria o creativa vs funcional o utilitaria).

Por otra parte también es preocupante la aplicación de técnicas antiguas referentes a lo siguiente

- La didáctica del texto (comprensión y producción, planificación, importancia de la puntuación, situación de producción, tipología de textos, el relato oral o escrito, la descripción, la argumentación, la exposición, el análisis del diálogo y la conversación).
- Las estrategias de composición textual tales como el resumen, la toma de notas, la reseña, y el informe.
- Los nuevos planteamientos escolares que llevan consigo los recientes paradigmas de descripción gramatical (la lingüística del texto principalmente a

través de los mecanismos y dispositivos de coherencia, cohesión y conexión, y progresión textual) reclaman una adaptación al campo de la enseñanza.

- La enseñanza de la literatura, incluyendo la denominada literatura infantil y juvenil, así como los programas de animación a la lectura, constituyen igualmente temas de trascendental importancia en la didáctica de la lengua.
- Análisis de diseños y proyectos de los currículos (programas, contenidos, métodos, medios y materiales, recursos informáticos y manuales escolares como elementos decisivos de la cultura científica-escolar), además del análisis de los conocimientos psico-socio-pedagógicos, de las ciencias del lenguaje y la comunicación, y de los principios de transposición didáctica que requiere el paso de los conocimientos científicos de referencia a los saberes escolar útiles.

Muy aparte de la enseñanza del lenguaje en lengua materna, en este caso, el español, tenemos el caso de la lengua extranjera o segunda, ya que en algunos casos podemos encontrar aulas con estudiantes inmigrantes o refugiados, éste no es un tema que debe mantenerse ignorado, ya que en el tiempo actual es necesario innovar y avanzar en la formación del profesorado.

Hay aspectos en la enseñanza de la lengua que esperan respuestas en pro de una mejor y más coherente enseñanza/aprendizaje de la misma, la selección y secuenciación de contenidos a la hora de enseñar y la evaluación de los mismos, además del proceso que se ha llevado a cabo son también temas de vital importancia para esta disciplina.

Bronckart (1995:9) cuando afirma que una didáctica de la lengua en nuestros días debe centrarse en tres pilares:

- a) Crear un aparato conceptual adaptado a alumnos y a profesores
- b) Identificar los principales problemas con los que se encuentran los alumnos, que a su vez desemboquen en una lista estructurada de objetivos de enseñanza
- c) Elaborar las correspondientes secuencias didácticas.⁴

⁴ ÁLVAREZ ANGULO, T. (1997): “Ciencias del lenguaje y transposición didáctica: notas para una didáctica de la lengua materna” en *Didáctica de la Lengua y la Literatura para una sociedad plurilingüe del siglo XXI*. Barcelona: Universitat de Barcelona. Págs. 449

3.7. MOTOR DEL PROCESO DE ENSEÑANZA: LA CONTRADICCIÓN ANTIGUO/NUEVO

Uno de los principios teóricos expuestos por Chevallard en lo que respecta al saber, lo constituye el tiempo programado para la adquisición del saber, versus el tiempo que requiere el estudiante para el aprendizaje del mismo.

Chevallard (1980) plantea que el motor del proceso de enseñanza lo constituye precisamente la contradicción antiguo/nuevo, entendida como el proceso que realiza un estudiante en la adquisición de un saber, en donde, éste pasa de un estado innovador a uno de envejecimiento, que es precisamente el que le permite apropiarse del mismo y superar dicha contradicción. El objeto de enseñanza bajo este enfoque se debate entre el pasado y el futuro, lo que le permite convertirse en un objeto transaccional. El tiempo de superación de esta contradicción para un saber específico es muy particular para cada individuo y determina un tiempo que Chevallard (1980) denomina el tiempo de aprendizaje, en el cual el estudiante evoluciona de un bloqueo inicial a la superación de la contradicción.

Existe una superación de la contradicción cuando el estudiante presenta un nivel de fracaso que se encuentra por debajo de un umbral previamente establecido, es decir, no podemos considerar como superada la contradicción cuando el nivel de fracaso es cero, puesto que siempre existirá un cierto margen de fracaso. De hecho, el alcanzar un nivel cero de fracaso puede efectuarse tiempo después de haber concluido el proceso de aprendizaje del saber en cuestión.

3.8. TIEMPO DE ENSEÑANZA VERSUS TIEMPO DE APRENDIZAJE

El tiempo didáctico está determinado de alguna manera por el texto del saber, es decir, la programación que el docente establezca para cada contenido que desea abordar, o bien, la distribución de temas que establezca el libro de texto que utiliza, condiciona la relación saber/duración en el proceso didáctico. Sin embargo, ese tiempo establecido por el texto del saber, que Chevallard, en el año 1980, denomina tiempo legal, es tan solo una norma que regula la aceleración, sirve de guía del progreso didáctico y es a la vez un freno. Dado que el tiempo de enseñanza es en realidad una ficción, existe por tanto un tiempo real en el sistema didáctico, que es precisamente el tiempo de aprendizaje. En el aula, cotidianamente se puede percatar

la existencia de esta dicotomía, especialmente cuando después de haber enseñado un tema algunos estudiantes realizan preguntas que evidencian su desconocimiento. En ocasiones los docentes, ante tal situación, tienden a ignorar el problema y continuar con nuevos conocimientos, con la esperanza de que el bloqueo de esos estudiantes pueda subsanarse en la evolución y desarrollo de otros saberes.

El tiempo de aprendizaje es muy distinto al tiempo de enseñanza, no obstante, esta diferenciación no se hace explícita por el enseñado y más bien por el contrario la ficción del tiempo didáctico es necesaria para el proceso didáctico. Así la distinción entre enseñante y enseñado podemos palparla desde dos posiciones:

- Ambos ocupan posiciones distintas en relación a la dinámica de la duración del saber, el enseñante es el que sabe y puede anticipar, esto es llamado la cronogénesis.
- Están ubicados en posiciones distintas en relación con el saber en construcción, esto se conoce como la topogénesis.⁵

En el área de lengua y literatura, la diferencia entre lo que sabe el docente y los conocimientos del estudiante radica en los textos de lectura y estructura gramatical aprendidos, mediante el escuchar, hablar y escribir existe el saber enseñado y el saber aprender y entre estos la diferencia es amplia, por lo tanto debe existir coherencia y una adecuada articulación de las versiones de ambas partes (alumno-docente), cabe recalcar que la interacción entre el estudiante y el docente y viceversa debe mantener un régimen amplio de diferencias de conocimientos, puesto que el docente debe conocer las temáticas a cabalidad para responder las inquietudes de sus estudiantes.

3.9. MATRIZ DE DESTREZAS CON CRITERIOS DE DESEMPEÑO DEL ÁREA DE LENGUA Y LITERATURA – SEGUNDO CICLO

En este apartado se presentan las destrezas con criterios de desempeño en el área de lengua y literatura para el 5to grado de EGB (Educación General Básica) otorgadas por el Ministerio de Educación en el año 2013.

⁵ La Madriz, J. (2006): “Una aproximación didáctica al estudio del saber enseñado en el acto didáctico. Segunda etapa de Educación Básica. Revista Ciencias de la Educación” 2 (28), 25-42. Peña, T

Comunicación Oral (Escuchar)

Destrezas con criterio de desempeño

- Escuchar reglamentos y manuales de instrucciones y distinguir su función y uso.
- Escuchar la diversidad de recetas en los medios audiovisuales desde el análisis de sus características propias y el propósito comunicativo.
- Escuchar diálogos y conversaciones telefónicas dramatizadas en función de analizar los elementos de la comunicación necesarios para su producción.
- Escuchar cuentos populares en función de identificar sus características propias.
- Escuchar leyendas orales tradicionales de distintas regiones del Ecuador desde la valoración de sus tradiciones y herencias culturales.
- Disfrutar de la leyenda tradicional desde el análisis de sus características propias.
- Escuchar variedad de rimas en función de identificar el papel del sonido en la poesía y su propósito estético.

Indicadores esenciales de evaluación

- Escucha e identifica ideas que no están escritas expresamente en un reglamento.
- Escucha diálogos y extrae información del contexto en que aparece (quiénes, qué, para qué, cuándo).
- Extrae los elementos básicos que conforman una leyenda popular.⁶

Comunicación Oral (Hablar)

Destrezas con criterio de desempeño

- Utilizar el vocabulario adecuado y preciso en función de producir mensajes en los diálogos y conversaciones telefónicas.
- Expresar en forma oral normas e instrucciones en función de la planificación y la corrección gramatical desde la persuasión.
- Expresar en forma oral la diversidad de recetas con secuencia lógica y desde el empleo de organizadores gráficos.
- Contar leyendas tradicionales de su región frente a distintos públicos.

⁶ Ministerio de Educación (2013): “Adaptaciones a la Actualización Y Fortalecimiento Curricular de la Educación General Básica, Para Trabajo De Aula”, p.55-56

- Renarrar cuentos populares desde el uso adecuado del lenguaje y el respeto del género.
- Contar cuentos en distintos formatos desde la utilización del lenguaje lúdico.
- Expresar en forma oral diversidad de rimas desde la identificación de los sonidos finales y la estructura de las mismas.

Indicadores esenciales de evaluación

- Encuentra el significado de las palabras en el diccionario.
- Expresa oralmente reglamentos desde la planificación del discurso.⁷

Comunicación Oral (Leer)

Destrezas con criterio de desempeño

- Comprender e interpretar los reglamentos y manuales de instrucciones infiriendo relaciones de causa y efecto en su aplicación en la vida cotidiana.
- Comprender y analizar la variedad de recetas en función de identificar los elementos que la conforman e inferir su importancia.
- Comprender diferentes tipos de diálogos escritos con el análisis de los elementos que los conforman.
- Comprender los cuentos populares de distintas regiones y nacionalidades del Ecuador en función de identificar sus elementos comunes y valorar las diferentes culturas.
- Analizar el uso del lenguaje que aparece en las leyendas populares desde la valoración del mismo.
- Reconocer algunos rasgos literarios de los cuentos populares en función de valorarlos como tales.
- Disfrutar de los distintos cuentos populares tanto de transmisión oral como escrita en función de valorar las diferentes idiosincrasias.
- Comprender las leyendas tradicionales en función de reconocer sus elementos característicos.
- Comprender distintas rimas desde la identificación de la relación que existe entre fondo y forma.

⁷ Ministerio de Educación (2013): “Adaptaciones a la Actualización Y Fortalecimiento Curricular de la Educación General Básica, Para Trabajo De Aula”, p.57

Indicadores esenciales de evaluación

- Identifica el propósito comunicativo y establece semejanzas y diferencias entre diversos tipos de reglamentos.
- Comprende y parafrasea las ideas que se expresan en cualquier tipo de receta.
- Distingue los elementos que difieren a un texto literario de uno no literario.
- Identifica en un cuento popular los elementos básicos que lo conforman.
- Reconoce las características que poseen las rimas.⁸

3.10 ACTIVIDADES PARA LA ENSEÑANZA DEL ESPAÑOL COMO SEGUNDA LENGUA

3.10.1. IMPORTANCIA DE UN MÉTODO PARA ENSEÑAR

Si bien el aprendizaje-adquisición de una segunda lengua puede darse de manera informal, a través del contacto con los hablantes de L2, cuando los aprendices son estudiantes de una escuela en una comunidad con escaso uso del castellano como L2, la experiencia demuestra la necesidad de un método para enseñar segunda lengua. Los resultados de un forzado aprendizaje del castellano al que el niño se ve expuesto en la escuela no son óptimos. Cuantas más diferencias haya entre la lengua materna indígena y el castellano, más difícil será el aprendizaje-adquisición de esta L2 sin el apoyo de un método para su enseñanza. El manejo de un método capacita al docente para que distinga entre lo que es enseñar la lengua castellana y lo que es usarla para enseñar algo; esto es, tomar conciencia de que una cosa es el uso instrumental que se hace del castellano en la escuela y otra el que esta lengua en sí sea objeto de estudio. Hasta el momento, es probable que él sin tener conciencia del fenómeno haya pretendido que los niños aprendieran castellano del uso que hacía de esta lengua para enseñar matemáticas, ciencias, historia, etc.

Esto es como si se quisiera que aprendiéramos japonés a través de un curso de química dictado en japonés. De hecho, algo aprenderíamos, pero distaríamos de lograr los objetivos tanto en nuestra adquisición del japonés como en nuestro aprendizaje de química. El esfuerzo es doblemente grande, de parte del docente y de parte del alumno. Esto es lo que se practica en las escuelas con niños de habla

⁸ Ministerio de Educación (2013): “Adaptaciones a la Actualización Y Fortalecimiento Curricular de la Educación General Básica, Para Trabajo De Aula”, p.58

indígena y obviamente produce una demora en la adquisición del castellano como L2 y deficiencias en el aprendizaje de los contenidos curriculares básicos enseñados en esa lengua. Otra confusión producto de la falta de un método para enseñar castellano como L2, es que se obliga a los estudiantes leer (comprender) y escribir en una lengua que no hablan. De aquí que sus capacidades de lectura y escritura queden muchas veces en la etapa mecánica, o que tarden mucho en lograr leer comprensivamente y expresarse libremente por escrito en la L2.

El uso de un método para enseñar castellano como L2 exige tomar conciencia de:

- a) Cuál es el objetivo de nuestra enseñanza, qué aspecto de la lengua, qué habilidad, qué otro conocimiento contenido en la lengua
- b) La necesidad de seleccionar que vamos a enseñar, con que prioridad
- c) Cómo se enseñan los diversos aspectos de la lengua (sus sonidos, su vocabulario, sus estructuras) y las diferentes habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, leer y escribir)
- d) El proceso de enseñanza-adquisición de una L2 tiene como última meta la comunicación.

Si tiene las bases para ordenar y orientar su enseñanza de L2, según lo mencionado, el docente encontrará que su tarea deja de ser frustrante, pues los niños aprenden con mayor facilidad y seguridad. Estos frutos tienen un efecto positivo inmediato: la confianza del docente en su capacidad profesional, base para que a su vez supere frecuentes actitudes negativas hacia los niños indígenas a quienes les es especialmente difícil aprender el castellano como L2.

3.10.2. LA ENSEÑANZA DE LA PRONUNCIACIÓN CASTELLANA

Toda lengua hace uso de un conjunto limitado de sonidos - llamados fonemas- para su expresión oral. Hay sonidos que se encuentran en todas las lenguas, como /a/i/u/p/t/k/ etc., pero no siempre estos sonidos son iguales; las lenguas pueden tener sonidos que les son propios y que no comparten con otras lenguas. Cuando aprendemos una L2, es conveniente dedicar tiempo a la enseñanza-aprendizaje de

pronunciación, pues de ella puede depender la eficacia de la comunicación: una mala pronunciación puede ser obstáculo para la comprensión del mensaje.

Al comparar los fonemas de la L1 y L2, observaremos que hay algunos iguales, otros semejantes y otros que existen en una lengua pero no en la otra. Si escuchamos con especial atención cómo hablan castellano los niños y adultos que tienen una lengua indígena como idioma materno, sabremos que sonidos de la L2 pronuncian con mayor y menor dificultad. No siempre los sonidos nuevos o distintos son los más difíciles de adquirir; al contrario, es posible que los fonemas que más se parezcan sean los que ofrezcan mayor dificultad, como es el caso de la /i/ en castellano, quechua y aymara. Estas dificultades se superan con la ayuda de un método.

La enseñanza de pronunciación está basada en algunos principios metodológicos, entre los que tenemos:

- a) Sólo se pueden pronunciar bien los sonidos de la L2 que se escuchan bien. Si el alumno escucha un sonido como diferente de otro, tratará de producirlo de manera diferente también.
- b) Un sonido se escucha mejor en contraste con otro: ta/ se distingue mejor de /da/ cuando se los escucha juntos. Este principio es la base para la elaboración y producción de sonidos.
- c) Un principio didáctico general aconseja la graduación de las dificultades en el material de enseñanza.

Esto quiere decir, por una parte, no presentar varios temas nuevos a la vez; por otra, tener en cuenta la mayor o menor dificultad del tema seleccionado. Para enseñar y, de acuerdo a ella, ubicarlo en el orden de presentación en relación a los demás contenidos. El alumno de L2 a nivel oral debe practicar al máximo la producción de esa lengua, comenzando por la repetición de modelos. Una técnica de trabajo que asegura esa práctica es la de interactuar primero con toda la clase, luego con grupos y, por último, individualmente. Esa dinámica de trabajo es especialmente útil en las clases de más de 15 estudiantes. La producción en coro ayuda a los estudiantes más inseguros. El trabajo en grupo permite al docente

escuchar mejor a los niños. La producción individual refuerza la práctica y da lugar a una mejor evaluación.

Tres son los pasos convenientes en el proceso de enseñanza - aprendizaje de la pronunciación de una L2:

- Escuchar el sonido
- Reconocerlo
- Producirlo

a) Ejercicios de audición

El docente pronuncia los ejemplos presentando el sonido que desea enseñar, en contraste con otro ya ejercitado por los niños. Emite los ejemplos por pares o en desorden y pide a los estudiantes que ESCUCHEN en absoluto silencio y se fijen si todos los ejemplos son iguales o no. Al dar los ejemplos, debe cuidar de utilizar un mismo tono de voz para que la única diferencia entre ellos sea el sonido objeto de estudio o sonido-meta. Por ejemplo: Primer ejercicio para enseñar i en contraste con e.

Docente: Escuchen: te-ti; me-mi; le-li; pe- pi;etc.

Niños: En silencio

b) Ejercicios de reconocimiento

El objetivo es que los estudiantes den evidencia no oral de discriminar los sonidos de los ejemplos. El docente indica que al escuchar el sonido-meta los niños den una señal. Esta puede ser ejecutar un movimiento (alzar el brazo, abrir los dedos de la mano, dar una palmada, etc.) o mostrar una ficha de color, una tarjeta. Ejemplos:

Docente: Al escuchar i. levanten el brazo derecho estirado. Escuchen: pe-le-li.

Niños: Levantan el brazo en señal de reconocimiento.

Docente: ti Niños: Levantan el brazo.

3.10.3. DINÁMICA DE TRABAJO

Haga el ejercicio primero con toda la clase, luego por grupos, según el número de estudiantes que tenga y, por último, llame a algunos niños individualmente.

c) Ejercicios de producción

1. La pronunciación del sonido-meta comienza con la IMITACIÓN del modelo que da el docente. Es permitido enfatizar o exagerar un poco la pronunciación en un inicio. También el docente juzgará si es necesario explicar a los niños la posición de los labios, la lengua, para producir fielmente el sonido. En el caso de la i, por ejemplo, se hará notar la extensión de los labios y la posición de la lengua, que es casi mordida por los dientes. La indicación clave es REPITAN. Se sigue trabajando con los pares en contraste. Ejemplo:

Docente: Repitan: me

Niños: me

Docente: mi

Niños: mi

Docente: le

Niños: ti

Docente: le

Niños: le

2. En un segundo momento, se trata que los niños produzcan ESPONTÁNEAMENTE los sonidos, sin seguir el modelo del docente. Los estudiantes reaccionan ante un estímulo que puede ser oral o visual. Ejemplos:

Contraste O-U

1. po-pu; to-tu; mo-mu; etc.
2. chola-chula; pona-puna; mala-mula; bola-bula; etc.
3. mocosu-mucosa-cuchillo-produce-tu bola-tu puño-su burro; etc.
4. Son unos toros. Son unas botas. Dame unos tomates. Súbete al burro, etc.

Juego de transformación: Los niños dan el sonido en contraste con el que da el docente: Docente: pepe

Niños: pipi

Docente: li-li

Niños: le le

Seleccione figuras de objetos cuyo nombre contenga el sonidometa. Para producir i-e: mesa -pipa -pita -leche-libro-tela

Dinámica de trabajo

Semejante a la descrita para los ejercicios de reconocimiento, es decir, trabajo con la clase, por grupos e individuos.

Graduación de dificultades

Sugerimos elaborar ejercicios que avancen de la práctica con monosílabos, luego a secuencias de tres cuatro sílabas, que pueden ser pequeñas frases.

Duración de la práctica de pronunciación.

Nuestra experiencia sugiere que los ejercicios de pronunciación se hagan diariamente por no más de quince minutos, pero con mucho dinamismo. Note que los ejercicios requieren la concentración de los niños en enunciados cortos, presentados uno detrás de otro, casi sin parar. Así se mantiene la atención de los estudiantes, pero los puede cansar si la práctica se alarga.

El mejor momento para los ejercicios de pronunciación es al comenzar el trabajo del día, cuando los niños están descansados. Es también un recurso para hacer que psicológicamente se preparen para las otras actividades. Por esta razón, puede repetirlos brevemente en el transcurso del día, cuando vea que los niños están dispersos, distraídos y necesitan volver a concentrarse en el trabajo. En este caso, cinco minutos de agudizar el oído y practicar la emisión de expresiones en su nueva lengua son suficientes.

Los ejercicios deben realizarse todos los días, pues la persistencia en ellos, su continuidad, es clave para lograr los objetivos de diseminación y producción de los sonidos de la L2. Los niños acostumbrados a escuchar al docente, a sus

compañeros y a sí mismos, comenzarán a corregirse solos cuando advierten que su pronunciación no es la deseada.

3.10.4. ORIENTACIONES METODOLÓGICAS GENERALES PARA LA ENSEÑANZA DE CASTELLANO ORAL

Selección de temas

Debemos distinguir entre la selección de temas gramaticales y los temas de contenidos, coordinar los dos teniendo en cuenta que se enseña a niños.

Selección de temas gramaticales.

Un criterio para escoger los temas gramaticales es su utilidad. Se deben enseñar aspectos del castellano que sirvan para algo: pedir o dar información, distinguir un objeto de otros, reclamar, sugerir, exponer, etc. Paralelamente al criterio de utilidad se considera el de la mayor o menor simplicidad, para los niños.

Ya en el ordenamiento de los temas seleccionados -vocabulario, estructurase tendrá en cuenta la graduación de dificultades, para presentar de los más simples a los más complejos. Ejemplo:

Si queremos enseñar como pedir algo, tenemos opción de hacerlo con una expresión simple: quiero, dame, o con una más compleja: quisiera que me diera o podría darme.

Selección de temas de contenido

Hablamos siempre sobre el mundo de la naturaleza o el mundo del hombre. A esto nos referimos con “temas de contenido”. Estos deben estar ligados al medio más próximo al niño, especialmente al iniciar su aprendizaje formal del castellano como segunda lengua. Recordemos que al empezar su vida escolar, el niño se encuentra aún en pleno proceso de socialización, de identificación socio-cultural con su grupo, proceso que no debe ser descontinuado.

De aquí que los contenidos de enseñanza deben garantizar esa continuidad. Es posible hablar sobre una cultura dada en una lengua que no es propia de la cultura; así, los niños aprenderán a hablar castellano sobre temas que les son conocidos, que forman parte de su entorno físico y afectivo. Los animales, plantas, alimentos,

actividades cotidianas, oficios que elijamos serán los del mundo que rodea al niño. Tal vez podamos hablar de campesino, tejedor, zapatero, pero no de secretaria, gasfitero o fotógrafo, sino hasta más adelante.

En la selección de contenido, un criterio más que considerar es el de la edad de los estudiantes, a la cual corresponden unos intereses más que otros.

3.10.5. PASOS EN LA ENSEÑANZA DE CASTELLANO ORAL

Hay tres momentos claves en el proceso de enseñanza-aprendizaje de una L2 a nivel oral: presentación, práctica y uso. Cada uno de ellos tiene objetivos específicos y actividades destinadas a lograrlos, tal como se puede observar en el cuadro adjunto.

Los tres pasos son imprescindibles ya que uno sustenta al otro. La meta es el uso de la L2 con fines comunicativos diversos, pero para poder alcanzarla es necesario pasar por los dos momentos anteriores: presentación y práctica. Muestre la lámina “La familia... “. Con los niños, decidan darle un apellido a la familia que aparece en la lámina. Haga que los niños interpreten con sus propias palabras y en quechua, lo que aparece en la lámina.

Diga el siguiente texto en castellano la figura correspondiente.

Docente: El papá corta la leña, La mamá prepara la comida, La niña ordeña la vaca y el niño trae agua.

Presentación

Es el primer paso del proceso y desde ya debe asegurarse la comunicación, pues su objetivo es que los niños comprendan el significado de lo que se les dice. Si no hay entendimiento del mensaje, la práctica será mecánica y no culminará en el uso deseado de la L2. El docente utiliza diversos recursos para que los niños entiendan lo que les dice por primera vez en castellano: gestos, mímica, láminas, objetos, títeres y, sobre todo, una pronunciación clara y una entonación natural y adecuada a las expresiones que presenta. También puede apoyarse dando el equivalente en L1, pero sin intentar dar una traducción literal. En los ejemplos que ofrecemos, advierta que lo que se va a enseñar se presenta en frases, oraciones o en pequeños textos, nunca en listas de palabras sueltas que el niño aprende, pero luego no sabe cómo unir para

formar las oraciones o textos que necesita para producir sus propios mensajes orales en la L2. En segundo lugar, observe que lo que se aprende sirve para hacer algo, es decir, cumple una función lingüística.

Práctica

Este paso tiene por objetivo iniciar y luego afianzar la producción oral de la L2 en situaciones de interacción con el docente y entre los compañeros de clase. El segundo objetivo es que los estudiantes fijen la forma y el uso gramatical del tema presentado. La práctica avanza de una producción controlada y moderada por el docente, a una interacción entre los niños, sin modelo y cada vez menos controlada. Por esto recomendamos las siguientes técnicas para ser empleadas sucesivamente en la práctica:

- 1) repetición;
- 2) diálogo docente-niño;
- 3) diálogo entre niños.

Cómo utilizarlas:

1) **Repetición:** Desde este primer momento de la práctica, el docente debe asegurarse que los estudiantes comprenden lo que repiten después de él. Para esto utiliza los recursos ya mencionados en la presentación. Por otra parte, es muy conveniente enseñar a los niños a escuchar en silencio el modelo que da el docente para que puedan imitarlo bien, en su pronunciación, gestos y entonación.

Ejemplos:

Docente: Repitan: Me duele la cabeza (se toca la cabeza)

Niños: Me duele la cabeza (imitan gesto, entonación)

Docente: Me duele el estómago (se toca el estómago)

Niños: Me duele el estómago (imitan)

Con la lámina “La Familia.....”

Los ejercicios de repetición, aunque útiles y necesarios, pueden resultar aburridos, cansadores, si el docente no se entrena en darles agilidad. En este sentido, ayuda mucho el trabajo en grupo e individual y el variar las expresiones

que se repiten. Por ejemplo: no haga repetir una misma frase varias veces seguidas porque los niños no prestarán atención al sentido y el ejercicio se tornará mecánico.

En esta práctica, los estudiantes responden verbalmente o con acciones a un estímulo que da el docente. Este estímulo puede ser oral o visual: el docente hace una pregunta, muestra un objeto o figura, hace un gesto, etc. y los niños dan una respuesta verbal.

2) Diálogo docente-niño. Ejemplos:

Docente: ¿Qué te duele? (se toca el estómago).

Niños: Me duele el estómago (El estómago).

Docente: ¿Qué te pasa? (se toca la espalda).

Niños: Me duele la espalda.

Como se observa, el docente controla lo que dice el niño, pero ya no da el modelo para que él repita, sino un estímulo para que recuerde lo que pueda responder. El significado de lo que escucha lo ayuda a escoger la respuesta adecuada. En un segundo momento, el docente elimina los estímulos que controlan las respuestas y los niños responden más espontáneamente. Esta práctica se da a nivel individual.

El diálogo docente-niño también debe ser iniciado por los niños; es decir, ellos hacen las preguntas o dan el estímulo para que el docente responda. De esta manera, no sólo los estudiantes practican dar estímulos, sino que sienten que ellos también tienen opción a preguntar y tomar la iniciativa. Los estímulos no siempre son preguntas; pueden ser afirmaciones o negaciones que provocan una reacción o comentario. Los siguientes ejemplos pueden presentarse con un títere y luego practicarse a nivel individual o de grupo, después de la repetición.

Docente: Tengo sueño.

Niños: Acuéstate.

Juan: Tengo frío.

Títere: Abrígate

Títere: No encuentro mi bolsa.

Niños: Está encima de tu silla.

Títere: No encuentro mis llaves.

Niños: Están dentro de tus bolsas.

Observe que al utilizarse la técnica del diálogo docente-niños, se trabaja también -si se desea y conviene- con la clase, por grupos e individualmente, pero siempre con el docente como uno de los interlocutores. Nuevamente, busque una interacción dinámica, variada, para mantener la atención del niño. Por lo tanto, no prolongue la práctica si ve que los niños pierden interés por cansancio. Por lo general, la presentación de un tema toma unos pocos minutos; de inmediato se inicia la práctica con la repetición y el diálogo docente-niños. Todo este ejercicio no debe pasar de un período de clases de cuarenta minutos o menos. Los días subsiguientes, la práctica debe hacerse con mayor participación de los estudiantes, empleando como técnica el diálogo entre ellos.

3) **Diálogo entre niños:** Es el momento que más debe ejercitarse. Los niños pueden dialogar en cadena, siguiendo el orden en que están sentados: A pregunta a B, B responde y pregunta a C; C responde y pregunta a D, etc. También puede organizarse un diálogo dirigido, en el que el docente indica quien pregunta y quien responde. Docente: Juan, pregúntale a Pablo cuantos años tiene. Juan: ¿Cuántos años tienes? Pablo: Ocho (tengo ocho años) El diálogo en cadena conviene cuando la clase es pequeña, no más de quince estudiantes. Cuando la clase es más numerosa, es difícil que todos los niños mantengan la atención durante todo el ejercicio. Si organiza la clase en grupos, es posible hacer diálogos en cadena con dos o tres grupos a la vez; cada uno con diez a quince niños, o menos.

Otra variedad es hacer que todos los niños conversen a la vez pero en parejas; o también a nivel de grupo. El éxito de esta técnica depende de las prácticas anteriores y de la capacidad de organización del docente. Este debe ser claro al dar las instrucciones a los niños y prever la disposición de materiales, si se requieren. Por ejemplo, los niños se preguntan sobre su edad, el número de hermanos y hermanas y el número de animales que poseen. Luego, el docente pide a algunos niños que informen lo que averiguaron sobre sus compañeros. El diálogo entre niños es de importancia fundamental para la adquisición de la segunda lengua, pues a través de esta práctica los estudiantes comienzan a sentir como suyo este nuevo instrumento de comunicación, el cual emplearán con mayor libertad en la etapa

siguiente. Uso Este es el paso final y meta del proceso de enseñanza-adquisición de una segunda lengua.

El objetivo es que los niños usen el castellano para estudiar y para otras actividades, dentro y fuera de la escuela. Los juegos, las canciones-juegos son buenos recursos para iniciar el uso de la segunda lengua, aun cuando sea poco el vocabulario y limitado el número de estructuras que los niños manejan. Las actividades que se planifiquen para el uso del castellano pueden relacionarse con las otras materias o cursos de la escuela. Lo más importante es tener presente cuánto y qué del castellano conocen los niños para no exigirles demasiado, pero tampoco restringir su empleo a sólo las lecciones o clases dedicadas a la enseñanza aprendizaje de esta segunda lengua.

3.10.6. EI USO DE LA L2 EN LA ENSEÑANZA-APRENDIZAJE DE LOS CONTENIDOS CURRICULARES.

Al referirnos al uso de la lengua indígena como instrumento de educación, pusimos énfasis en la necesidad de su desarrollo para que esta lengua cumpla la nueva función educativa. Las posibilidades de utilizar una lengua vernácula como medio de instrucción crecerán en la medida que el propio código Lingüístico enriquezcan su léxico. En lo que concierne al uso del castellano como lengua instrumental, no existen problemas con el código en sí, que lleva varios siglos cumpliendo funciones educativas, sino en el manejo que de ese código puedan hacer los estudiantes de lengua indígena, para quienes el castellano es una nueva lengua, una segunda lengua (o tal vez una tercera). De esto debe estar muy consciente el docente, pues las posibilidades de enseñar en castellano dependen de cuánto de esa lengua dominen. Al planear sus lecciones sobre contenidos de matemáticas, ciencias naturales, historia, geografía, etc., el docente debe tener claro sus objetivos de enseñanza y no permitir que la lengua que utiliza en el proceso, sea un obstáculo para lograrlos. Para esto, es fundamental recordar que los niños se enfrentan al doble reto de adquirir conocimientos diversos a la vez que aprenden la lengua castellana, a expresarse en ella para dar cuenta de su asimilación de los contenidos curriculares.

El docente debe proveer las dificultades lingüísticas de sus estudiantes para aprender tal o cual tema curricular y planificar cómo superarlas. La exigencia de esta obligación es mayor en los primeros grados de primaria, pero no podemos prescindir

de ella sino hasta estar seguros que los estudiantes entienden básicamente todo lo que se les intenta enseñar en castellano. La conciencia sobre el lenguaje que usa para enseñar es un reto novedoso para todo docente en un programa de educación bilingüe, reto que no es difícil vencer. Toma cierto tiempo acostumbrarse a planear una clase pensando en que palabras y expresiones emplear para presentar un tema y luego para evaluar su aprendizaje, pero pronto resultará natural hacerlo. Es más, extrañaremos no haberlo hecho antes.

Por ejemplo, si el objetivo de una lección es que los niños aprendan a calcular porcentajes, o que conozcan los accidentes geográficos más importantes del país, o que se informen sobre las etapas de su historia, o que sepan cómo el país logró su independencia, o sobre el descubrimiento de América, etc. examinaremos lo siguiente: Qué términos y expresiones son imprescindibles para tratar el tema objeto de la lección. - Que otras expresiones o vocabulario serían buenos auxiliares para la comprensión y asimilación del objetivo. - Cuánto de la L2 necesaria es dominada por los niños, qué hay que reforzar y qué hay que enseñar como nuevo. - Qué pueden leer los estudiantes sobre el tema en L2. - Qué necesitarán escribir, distinguiendo lo que es copiar de lo que es escribir en sentido de expresión propia. - Cómo se evaluará el logro del objetivo: a través de la expresión oral o la expresión escrita, solo en la segunda lengua o en ambas.

Estas consideraciones orientarán nuestro trabajo en castellano y nos ayudarán a evitar que los estudiantes memoricen, sin cabal entendimiento, respuestas claves y hasta párrafos de textos escolares para aprobar los cursos. En todo momento, el docente deberá combatir el tradicional “recitado al pie de la letra” como recurso de un falso aprendizaje. Cuando no se dispone de textos especialmente escritos para programas de educación bilingüe, en los que el castellano recibe un tratamiento diferenciado como segunda lengua, la selección de los materiales existentes en el mercado exige mayor cuidado, pues esos textos están escritos para niños que hablan el castellano como primera lengua. Si queremos que los estudiantes de habla indígena estudien en esos textos, debemos analizarlos para planear la ayuda que requieran para entenderlos y poder utilizarlos como un medio de aprendizaje.

Estrategias metodológicas para el desarrollo de la expresión oral

Como ya hemos visto, es muy importante en el desarrollo del castellano como segunda lengua, mantener a los niños activos, comprometidos en actividades auténticas y significativas, con propósitos que ellos reconozcan como válidos. Esto significa, inicialmente, que nos preocupamos de desarrollar su capacidad para comprender y producir textos orales a través de conversaciones, juegos orales, descripciones, adivinanzas, aprendizaje de canciones, rimas etc. Una vez que los estudiantes cuentan con una base de comprensión y producción oral de ciertas comunicaciones, es posible introducir el lenguaje escrito en la segunda lengua.

Entrevista en tres etapas

Esta actividad promueve pequeñas conversaciones entre un grupo de cuatro estudiantes. Su valor principal radica en que durante su realización cada grupo hace una o dos preguntas, las contesta y, finalmente, reporta la información que recibió de su compañero; todo esto se da dentro de una situación de comunicación controlada, ya que las preguntas son determinadas por el docente, aunque la información que se solicitan es abierta. A través de esta actividad, el alumno utiliza su segundo idioma en tres funciones comunicativas diferentes: pide, da y reporta información. Otra ventaja que reporta esta actividad es la de permitir que todos los estudiantes participen activamente en intercambios orales en castellano al mismo tiempo, sin que la clase se vuelva desordenada; no es el docente quien tiene que hacer preguntas a cada uno de sus estudiantes y esperar que cada uno responda, con la consecuente pérdida de interés de los participantes. De igual manera, se maximizan las oportunidades para que todos practiquen su nueva lengua y exploren el mismo tema sin sentir, necesariamente, que la actividad se vuelve repetitiva. Como con cualquier actividad a realizarse en el aula, el éxito en la implementación de la entrevista en tres etapas requiere que exista un clima de aceptación y estímulo para todos, donde se entienda claramente que los errores que los estudiantes cometan al participar utilizando su reducido castellano, son naturales y que, lejos de ser problemáticos, constituyen una manera más que tienen los niños para afianzar su desarrollo en este idioma.

Aquel que por temor a equivocarse no trate de utilizar el castellano en interacciones, tampoco podrá aprenderlo. Por lo mismo, desde el primer día de clase debe quedar claramente establecido que en el aula no habrá ningún lugar para las

burlas y que sólo gracias a la práctica, camaradería y apoyo continuo, todos podrán desarrollar un manejo eficiente del castellano. Para el funcionamiento de la entrevista en tres etapas es esencial que los estudiantes se sienten en grupos de cuatro, enfrentados en pares. La maestra propone dos o tres preguntas para la interacción que procederá en tres etapas.

Durante las dos primeras, los niños que están sentados uno al lado del otro entablarán una pequeña conversación, utilizando dichas preguntas para pedir y recibir la información requerida. Durante la última etapa, los cuatro estudiantes trabajan juntos, compartiendo en turno la información que recibieron de sus compañeros. Si analizamos esta actividad, veremos que reúne los siguientes requisitos de una actividad colaborativa:

a) Responsabilidad compartida, ya que los cuatro compañeros deben participar en la actividad para que se considere que ésta ha sido realizada con éxito. Si un niño rehúsa participar, la actividad quedará inconclusa.

b) Responsabilidad individual, ya que cada alumno no sólo debe preguntar y responder, sino entender y recordar las respuestas que dio su compañero, para luego, durante la tercera etapa, poder reportarla al grupo.

c) Desarrollo sociolingüístico, porque el docente habrá modelado el lenguaje apropiado para la interacción a través de las preguntas y posibles respuestas que propuso al comienzo de la actividad.

Igualmente, durante el desarrollo de la entrevista, el docente se pasará por el aula, observando cómo se dan las conversaciones; apoyando cada vez que los estudiantes necesiten el lenguaje adecuado para continuar su participación; corrigiendo aquellos errores lingüísticos que merezcan su intervención.

d) Intervención cara a cara, para permitir que la actividad se realice de manera fluida, con los niños sentados en grupos de cuatro, enfrentados de a dos. El lugar de la interacción puede variar según el momento, ya que esta actividad se realiza con igual facilidad tanto dentro como fuera del aula, sentados en pupitres individuales, sillas, en el suelo, etc.

e) Reflexión individual o grupal, ya que el docente podrá agregar un trabajo colectivo en el cual los estudiantes simplemente indiquen cuál fue la información más inesperada, emocionante, común, etc., que surgió en el grupo. Esta información luego puede dar pie a una actividad general en la cual un representante de cada grupo comparta con toda la clase la información seleccionada, de acuerdo a los criterios previamente establecidos.

Presentación de objetos y temas sencillos

Los niños deben incrementar gradualmente su capacidad comunicativa en castellano como segunda lengua, utilizando un lenguaje de tipo expositivo, progresivamente más elaborado, a través de presentar diversos objetos y desarrollar temas sencillos que les sean significativos. 108 109 La actividad de “mostrar y decir” que se presenta a continuación, tiene como objetivos el ofrecer a los niños la oportunidad de mostrar a sus compañeros un objeto o ser vivo que sea significativo para ellos, explicar su significado, describir sus características y responder las preguntas que vayan surgiendo durante la presentación. Además de realizar esta actividad en la lengua materna de los niños, puede ser aplicada en castellano cuando los niños hayan alcanzado niveles básicos de aprendizaje en esta lengua, y aumentar su complejidad a medida que se desarrolle la riqueza de la expresión verbal de los niños. Esta actividad:

- Permite que los niños no solo desarrollen su expresión oral en castellano, sino que valoren y comuniquen sus propios intereses y los de sus compañeros.
- Estimula el escuchar con atención, tanto de parte del propio expositor con el fin de responder las preguntas que le hacen sus compañeros, como de parte de los compañeros.
- Abre espacios para que los estudiantes expresen libremente sus saberes, ante su docente y sus demás compañeros.
- Permite que los estudiantes se valoren mutuamente, al tener la oportunidad de interactuar en un tipo de comunicación diferente a la cotidiana.

Sugerencias metodológicas

Estimule la actividad de “mostrar y decir” a través de los siguientes pasos:

- Lleve al curso un objeto, un animalito o una planta que usted aprecie y muéstrelo a sus estudiantes.
- Cuénteles el significado que tiene para usted, descríballo y comenta algo de su historia.
- Algunos objetos o seres vivos que podrían ser seleccionados para esta actividad son los siguientes: Un animalito mimado, un caracol, una colección de piedras, tarjetas postales, una concha marina, un juguete, un mapa, un instrumento musical, una herramienta un sombrero, etc.
- Describa con entusiasmo y en un lenguaje claro y sencillo, sus características de color, forma, tamaño o peso.
- Permita que los niños toquen y observen el objeto o ser vivo y responda las preguntas que ellos formulen.
- Al terminar la “presentación modelo”, invite a los estudiantes a traer a la clase algo que quieran mostrar y contar a sus compañeros.
- Ayude a preparar la presentación de cada niño, reuniéndose antes con él o ella y enseñándole a decir aquello que aún no sabe expresar en forma independiente: apórtale palabras y oraciones indispensables para la exposición.
- Una vez realizada esta mediación destinada a facilitar la exposición del alumno, propóngale, si fuera necesario, que realice un “ensayo” de la actividad que realizará ante sus compañeros⁹.

⁹ Ministerio de Educación (2010): “Manual de Metodología de enseñanza de Lenguas”, p. 45-60

4. VISUALIZACIÓN DEL ALCANCE DEL ESTUDIO

4.1. OBJETIVO GENERAL

- Analizar la transposición didáctica para fomentar el aprendizaje en la asignatura de Lengua y Literatura en los estudiantes del quinto año básico de la escuela fiscal-mixta 23 de Mayo del km 16 de la ciudad de Bahía de Caráquez del cantón Sucre en el período 2016-2017

4.2. OBJETIVOS ESPECÍFICOS

- Determinar la aplicación de la técnica de transposición didáctica junto con temas asociados por medio de las y los docentes de la Unidad Educativa.
- Resaltar la importancia de las diversas modalidades o metodologías de enseñanza que puedan ser aplicadas a los estudiantes en la materia de Lengua y Literatura.
- Desarrollar una propuesta educativa basada en el modelo de transposición didáctica para potenciar el desarrollo pedagógico de la escuela en la materia de Lengua y Literatura.

5. ELABORACIÓN DE HIPÓTESIS Y DEFINICIÓN DE VARIABLES

5.1. HIPÓTESIS GENERAL

La inadecuada aplicación de metodologías estratégicas para la enseñanza y aprendizaje estudiantil ha generado la necesidad de impulsar técnicas de transposición didáctica que sean útiles para el docente y para los estudiantes en la materia de Lengua y Literatura.

5.2 HIPÓTESIS ESPECÍFICAS

- El uso y aplicación de nuevas técnicas didácticas en el ámbito de la enseñanza es el producto de un arduo estudio que requiere una aplicación minuciosa por parte de los docentes.
- La importancia de la aplicación de metodologías de enseñanza eficaz radica en la dedicación y preparación previa de las clases a exponer en la materia de Lengua y Literatura.
- Para el desarrollo potencial pedagógico de la Institución Educativa es necesaria la innovación en técnicas didácticas basadas en el modelo de transposición didáctica.

5.3 VARIABLES

5.3.1 VARIABLE INDEPENDIENTE

- La transposición didáctica

5.3.2 VARIABLE DEPENDIENTE

- Aprendizaje en la asignatura de Lengua y Literatura

5.3.3 VARIABLES INTERVINIENTES

- Planificaciones diarias
- Participación del docente
- Participación de los estudiantes
- Recursos didácticos

5.4 OPERACIONALIZACIÓN DE LAS VARIABLES

VARIABLE INDEPENDIENTE: LA TRANSPOSICIÓN DIDÁCTICA

CONCEPTO	DIMENSIÓN O CATEGORÍA	INDICADOR	ÍTEMS	TÉCNICAS
La transposición didáctica es todo proyecto social de enseñanza y aprendizaje que se constituye dialécticamente con la identificación y la designación de contenidos de saberes como de contenidos a enseñar.	• Transposición externa • Transposición interna • Saber sabio, científico o experto • Sistemas didácticos • Noosfera • Saber enseñar	• El saber erudito • El saber enseñado • Transposición didáctica en la materia de Lengua y Literatura • Estrategias para un aprendizaje eficaz	1. ¿Considera usted adecuado el sistema de enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura en la Institución? 2. ¿Disfruta usted de las clases de Lengua y Literatura? 3. ¿Considera importante la materia de Lengua y Literatura? 4. ¿Le gustaría aprender mediante juegos didácticos la materia de Lengua y Literatura? 5. ¿Le gustaría realizar trabajos creativos en la materia de Lengua y Literatura?	• Ficha de observación • Lectura científica • Encuesta • Entrevista • Bibliográfica

VARIABLE DEPENDIENTE: APRENDIZAJE EN LA ASIGNATURA DE LENGUA Y LITERATURA

CONCEPTO	DIMENSIÓN O CATEGORÍA	INDICADOR	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS
El aprendizaje es el cambio relativamente permanente en el comportamiento, que refleja la adquisición de conocimientos o habilidades a través de la experiencia, y que pueden incluir el estudio, la instrucción, la observación o la práctica. Los cambios en el comportamiento son razonablemente objetivos, y, por lo tanto, pueden ser medidos.	1. Aprendizaje por recepción 2. Aprendizaje por descubrimiento 3. Aprendizaje cooperativo 4. Aprendizaje colaborativo	• Desempeño académico del docente • Desempeño académico del estudiante	• Cuestionario de entrevista • Cuestionario de encuesta • Ficha de observación

6 DISEÑO DE INVESTIGACIÓN

DISEÑO METODOLÓGICO

TIPO DE DISEÑO

El presente trabajo tuvo un diseño de tipo descriptivo.

6.1 MÉTODOS

En el presente trabajo de Titulación se utilizaron los siguientes métodos:

- Analítico
- Descriptivo

6.2 TÉCNICAS

Se aplicaron las siguientes técnicas:

- Fichaje
- Observación
- Encuestas
- Entrevista

6.3 INSTRUMENTOS

Para la ejecución y redacción del presente trabajo se utilizaron los siguientes instrumentos:

- Fichas bibliográficas
- Fichas nemotécnicas
- Cuestionario de encuesta
- Cuestionario de entrevista
- Ficha de observación

6.4 RECURSOS

- Talento Humanos
- Materiales
- Tecnológicos
- Económicos

7 SELECCIÓN DE LA MUESTRA

7.1 POBLACIÓN UNIVERSO

La presente investigación se desarrolló con una población total de 20 estudiantes y un docente dando un total de 21 personas.

UNIDAD EDUCATIVA “ 23 DE MAYO”	N° DE ESTUDIANTES	N° DE DOCENTES	TOTAL
Quinto año básico	20	1	21

8 RECOLECCIÓN DE DATOS

8.1 RESULTADOS DE ENCUESTA

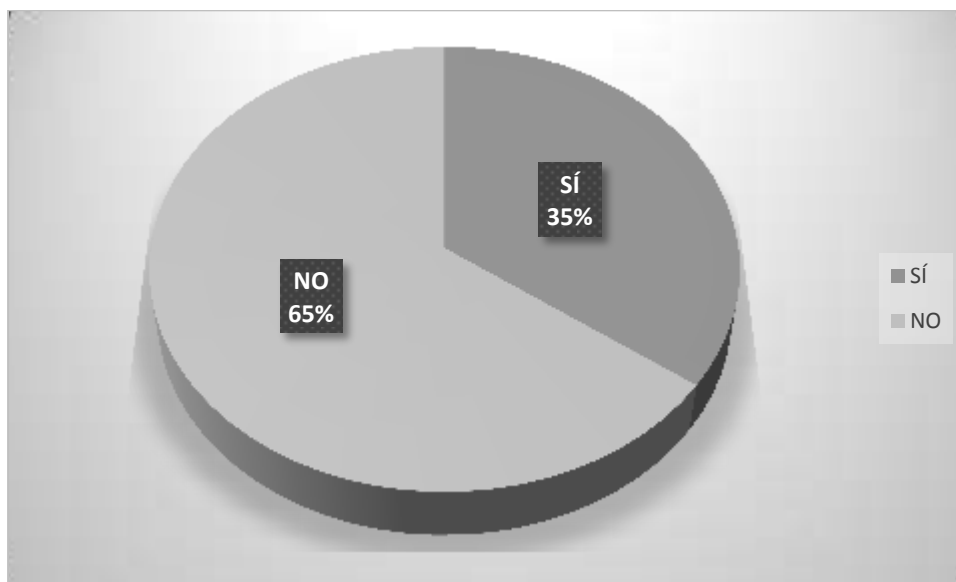
Encuesta dirigida a 20 estudiantes del 5to año básico “A” de la Unidad Educativa “23 de Mayo” de la ciudad de Bahía de Caráquez del Cantón Sucre sobre las metodologías de enseñanza aplicadas en el plantel.

CUADRO Y GRÁFICO N° 1

1. ¿Considera usted adecuado el sistema de enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura en la Institución?

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SÍ	7	10%
NO	13	90%
TOTAL	20	100%

REPRESENTACIÓN GRÁFICA



FUENTE: Estudiantes del 5to año básico “A” de la Unidad Educativa “23 de Mayo”

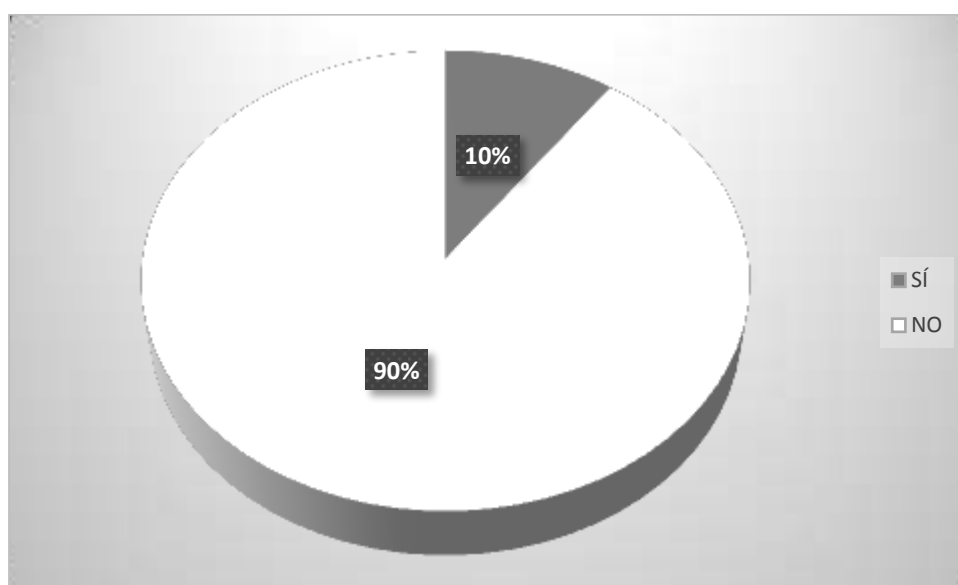
ELABORADO POR: Autoras del trabajo de Titulación con modalidad de investigación.

CUADRO Y GRÁFICO N° 2

2. ¿Disfruta usted de las clases de Lengua y Literatura?

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SÍ	2	10%
NO	18	90%
TOTAL	20	100%

REPRESENTACIÓN GRÁFICA



FUENTE: Estudiantes del 5to año básico “A” de la Unidad Educativa “23 de Mayo”

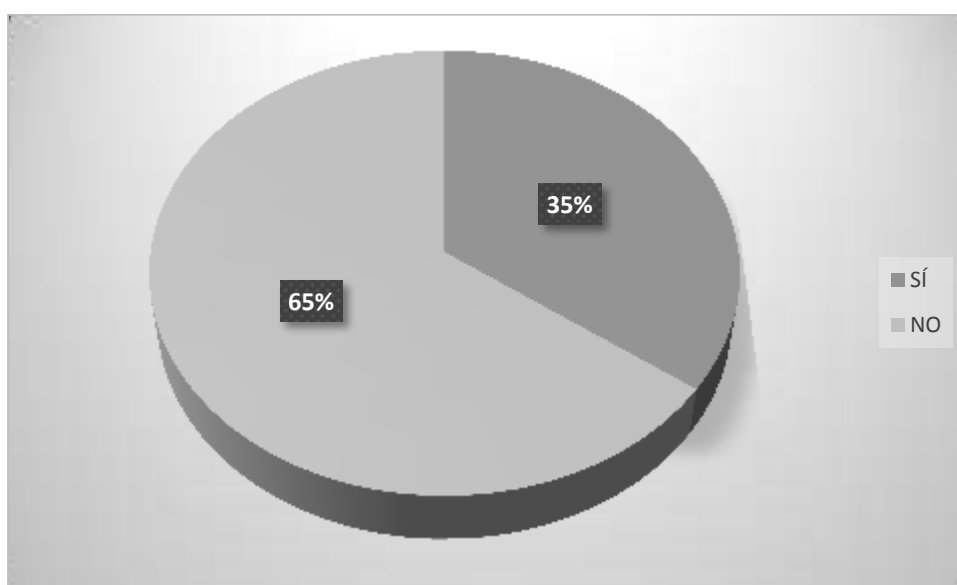
ELABORADO POR: Autoras del trabajo de Titulación con modalidad de investigación.

CUADRO Y GRÁFICO N° 3

3. ¿Considera importante la materia de Lengua y Literatura?

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SÍ	7	35%
NO	13	65%
TOTAL	20	100%

REPRESENTACIÓN GRÁFICA



FUENTE: Estudiantes del 5to año básico “A” de la Unidad Educativa “23 de Mayo”

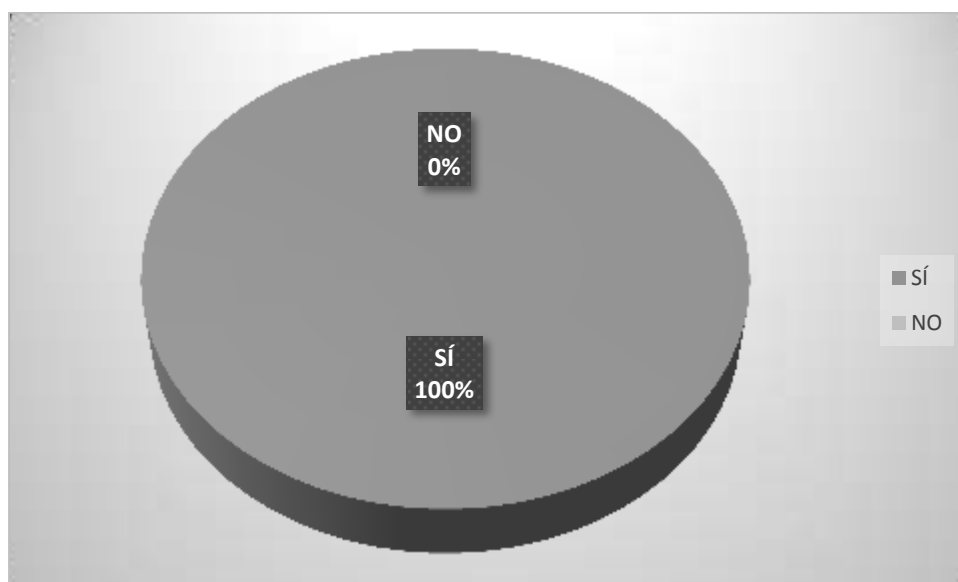
ELABORADO POR: Autoras del trabajo de Titulación con modalidad de investigación.

CUADRO Y GRÁFICO N° 4

4. ¿Le gustaría aprender mediante juegos didácticos la materia de Lengua y Literatura?

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SÍ	20	100%
NO	0	0%
TOTAL	20	100%

REPRESENTACIÓN GRÁFICA



FUENTE: Estudiantes del 5to año básico “A” de la Unidad Educativa “23 de Mayo”

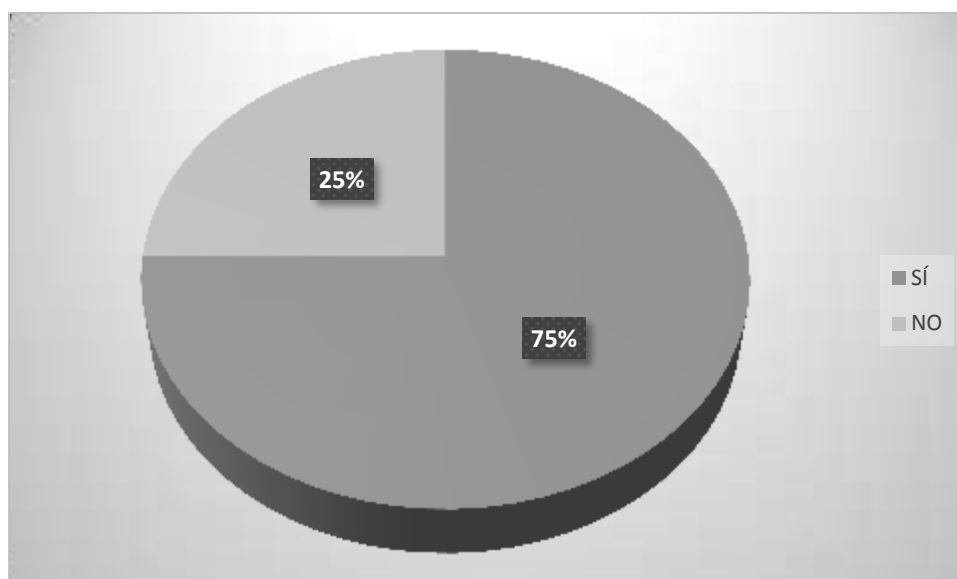
ELABORADO POR: Autoras del trabajo de Titulación con modalidad de investigación.

CUADRO Y GRÁFICO N° 5

5. ¿Le gustaría realizar trabajos creativos en la materia de Lengua y Literatura?

ALTERNATIVA	FRECUENCIA	PORCENTAJE
SÍ	15	75%
NO	5	25%
TOTAL	20	100%

REPRESENTACIÓN GRÁFICA



FUENTE: Estudiantes del 5to año básico “A” de la Unidad Educativa “23 de Mayo”

ELABORADO POR: Autoras del trabajo de Titulación con modalidad de investigación.

9. ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N°1

1. ¿Considera usted adecuado el sistema de enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura en la Institución?

ANÁLISIS

De los 20 estudiantes de la escuela “23 de Mayo”, 7 que corresponden al 35% optaron por la alternativa SÍ, y 13 de los miembros que corresponden al 65% manifestaron NO.

INTERPRETACIÓN

De acuerdo a los datos obtenidos se concluye que la Institución debería implementar un nuevo sistema educativo para un mejor desarrollo y satisfacción de los estudiantes.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N°2

2. ¿Disfruta usted de las clases de Lengua y Literatura?

ANÁLISIS

De los 20 estudiantes de la escuela “23 de Mayo”, 2 que corresponden al 10% optaron por la alternativa SÍ, y 18 de los miembros que corresponden al 90% manifestaron NO.

INTERPRETACIÓN

De acuerdo a los datos obtenidos se concluye que el docente encargado de la materia de Lengua y Literatura debe implementar en sus clases estrategias didácticas que capten la atención de los estudiantes y no tornen aburrida la clase.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N°3

3. ¿Considera importante la materia de Lengua y Literatura?

ANÁLISIS

De los 20 estudiantes de la escuela “23 de Mayo”, 7 que corresponden al 35% optaron por la alternativa SÍ, y 13 de los miembros que corresponden al 65% manifestaron NO.

INTERPRETACIÓN

De acuerdo a los datos obtenidos se concluye que la mayoría de los estudiantes no consideran importante la materia de Lengua y Literatura para lo cual se recomienda resaltar la misma mediante charlas.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N°4

4. ¿Le gustaría aprender mediante juegos didácticos la materia de Lengua y Literatura?

ANÁLISIS

De los 20 estudiantes de la escuela “23 de Mayo”, 20 que corresponden al 100% optaron por la alternativa SÍ, y ninguno manifestó NO.

INTERPRETACIÓN

De acuerdo a los datos obtenidos se concluye que los estudiantes muestran un interés por aprender de manera didáctica las clases de Lengua y Literatura, lo cual evidencia que actualmente el docente de la materia de Lengua y Literatura no aplica didácticas recreativas para el aprendizaje de la materia.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DEL CUADRO Y GRÁFICO N°5

5. ¿Le gustaría realizar trabajos creativos en la materia de Lengua y Literatura?

ANÁLISIS

De los 20 estudiantes de la escuela “23 de Mayo”, 15 que corresponden al 75% optaron por la alternativa SÍ, y 5 de los miembros que corresponden al 25% manifestaron NO.

INTERPRETACIÓN

De acuerdo a los datos obtenidos se concluye que los estudiantes requieren nuevas técnicas de enseñanza creativas en la materia de Lengua y Literatura, lo cual advierte que el docente debe utilizar materiales de apoyo didáctico y actualizado en el aula de clase.

9.1 RESULTADOS DE LA ENTREVISTA

En esta parte se expone el resultado de la entrevista al docente encargado del 5to año básico de la Escuela Fiscal-Mixta 23 de Mayo del km 16 de la ciudad de Bahía de Caráquez del cantón Sucre en el período 2016-2017.

1. ¿Cuántos años tiene usted que ejerce la docencia?

20 años

2. ¿Cuáles fueron las razones por las que Usted inició el profesorado?

Debido al interés que me inculcaron desde mi juventud en el área de docencia.

3. ¿Cree usted que es importante el avance tecnológico y metodológico en la educación?

Sí, es importante porque la tecnología avanza cada día más y se la puede utilizar a favor para complementar las temáticas a exponer.

4. ¿Existe realmente un alto potencial educativo en la Institución?

No, debido a la falta de interés por parte de las autoridades por desarrollar las capacidades de los docentes y de los estudiantes en general.

5. ¿Considera necesaria la capacitación constante de los docentes? ¿Por qué?

Sí, es muy necesaria la capacitación constante porque de ello dependerán los frutos obtenidos en los respectivos estudiantes.

6. ¿Cree usted que la Institución es una opción favorable para los niños y niñas de la ciudad?

No, debido a que no hemos sido capacitados con normativas actualizadas y como docentes necesitamos cada día empaparnos de conocimientos con estructura estandarizada.

7. ¿Conoce usted la técnica de transposición didáctica?

No, sin embargo he tratado de implementar técnicas creativas que sean de interés de los estudiantes pero muchas han fracasado.

8. ¿Cuáles son los temas que tienen un grado mayor de dificultad para ser expuestos en la asignatura de Lengua y Literatura?

Los temas literarios han sido de gran dificultad dentro del aula de clases debido al nivel de complejidad de los mismos los estudiantes tienden a aburrirse en esta temática.

9. ¿La Escuela presenta avances en su nivel académico desde sus inicios?

Sí, pero no han sido cambios considerables, solamente han sido cambios estructurales referentes a la malla curricular.

10. ¿Considera usted que es necesario implementar nuevas técnicas y metodologías de enseñanza en el plantel?

Sí, es necesaria la aplicación de nuevas ideologías y técnicas que logren captar la atención y el interés del estudiante.

10 ELABORACIÓN DEL REPORTE DE LOS RESULTADOS

10.1 ALCANCE DE OBJETIVOS

Se realizó el trabajo estadístico correspondiente, lo cual conllevó una serie de procesos y planificaciones arduas utilizando como base principal “Transposición didáctica para fomentar el aprendizaje en la asignatura de Lengua y Literatura en los estudiantes del quinto año básico de la escuela fiscal-mixta 23 de Mayo del km 16 de la ciudad de Bahía de Caráquez del cantón Sucre en el período 2016-2017” y se alcanzó el objetivo propuesto en un 98% siendo este trabajo de Titulación factible.

OBJETIVO GENERAL

- Analizar la transposición didáctica para fomentar el aprendizaje en la asignatura de Lengua y Literatura en los estudiantes del quinto año básico de la escuela fiscal-mixta 23 de Mayo del km 16 de la ciudad de Bahía de Caráquez del cantón Sucre en el período 2016-2017.

Este objetivo se manifestó y alcanzó satisfactoriamente en un 100% mediante la aplicación de la entrevista al docente encargado del 5to año básico de la escuela fiscal-mixta 23 de Mayo del km 16 de la ciudad de Bahía de Caráquez del cantón Sucre en el período 2016-2017 (ver anexo 2). Las respuestas a estas preguntas evidenciaron la necesidad de implementar técnicas y metodologías de enseñanza concernientes al modelo de transposición didáctica en la materia de Lengua y Literatura, puesto que actualmente se maneja un sistema de enseñanza inadecuado y pasivo en dicha materia. De igual manera este objetivo se evidencia en el cuadro y gráfico No. 1 correspondiente a la aplicación de la encuesta en los estudiantes del 5to año básico, la mayoría de los estudiantes no estuvieron de acuerdo con el sistema de enseñanza actual en un 65% lo que demuestra e incentiva la demanda de fomentar técnicas de transposición didáctica en el aula de clases.

OBJETIVOS ESPECÍFICO N° 1

- Determinar el uso y aplicación de la técnica de transposición didáctica junto con temas asociados por medio de las y los docentes de la Unidad Educativa.

Este objetivo se alcanza y evidencia en el cuadro y gráfico No. 2 en el cual los estudiantes en un 90% manifiestan que no disfrutaban las clases de la materia de

Lengua y Literatura lo cual enmarca la necesidad de aplicación de técnicas de transposición didáctica.

OBJETIVOS ESPECÍFICO N° 2

- Resaltar la importancia de las diversas modalidades o metodologías de enseñanza que puedan ser aplicadas a los estudiantes en la materia de Lengua y Literatura.

Este objetivo se demuestra apropiadamente en el cuadro y gráfico No. 3 mediante los cuales se exponen los resultados obtenidos por medio de los estudiantes del 5to año básico los cuales afirmaron en un 65% tener problemas de aprendizaje en la materia de Lengua y Literatura, esto evidencia que es de suma importancia la aplicación de nuevas metodologías de enseñanza en dicha materia.

OBJETIVOS ESPECÍFICO N° 3

- Desarrollar una propuesta educativa basada en el modelo de transposición didáctica para potenciar el desarrollo pedagógico de la escuela en la materia de Lengua y Literatura.

Referente a este objetivo, se evidencia en el cuadro y gráfico No. 4 en donde los estudiantes manifestaron en un 100% que les gustaría aprender la materia de Lengua y Literatura de forma didáctica lo cual muestra la necesidad de una propuesta de estrategias innovadoras que sirvan al docente para la presentación y ejecución de cada clase y potencien el desarrollo pedagógico en la materia de Lengua y Literatura.

10.2 VERIFICACIÓN DE HIPÓTESIS

La hipótesis general planteada en el presente trabajo de Titulación fue:

“La inadecuada aplicación de metodologías estratégicas para la enseñanza y aprendizaje estudiantil ha generado la necesidad de impulsar técnicas de transposición didáctica que sean útiles para el docente y para los estudiantes en la materia de Lengua y Literatura”. La cual se evidenció con los siguientes resultados de las hipótesis específicas:

Según la hipótesis específica No. 1: “El uso y aplicación de nuevas técnicas didácticas en el ámbito de la enseñanza es el producto de un arduo estudio que requiere una aplicación minuciosa por parte de los docentes” esta se fundamenta en los resultados obtenidos de la aplicación de la entrevista al docente encargado del 5to año básico del Plantel Educativo, los mismos que afirman que el docente necesita ser capacitado constantemente para poder enseñar adecuadamente las nuevas técnicas de enseñanza referentes a la transposición didáctica.

Según la hipótesis específica No. 2: “La importancia de la aplicación de metodologías de enseñanza eficaz radica en la dedicación y preparación previa de las clases a exponer en la materia de Lengua y Literatura”, se evidencia en el cuadro y gráfico No. 3 donde los estudiantes en un 65% aseguran haber tenido problemas con la materia de Lengua y Literatura.

Según la hipótesis específica No. 3: “Para el desarrollo potencial pedagógico de la Institución Educativa es necesaria la innovación en técnicas didácticas basadas en el modelo de transposición didáctica”, se evidencia en el cuadro y gráfico No. 5 en el cual los estudiantes en un 75% afirman que les gustaría que cambie la forma de enseñanza de la materia de Lengua y Literatura, además esta hipótesis se verificó mediante la clase demostrativa (ver anexo 4).

10.3 CONCLUSIONES

- Los resultados obtenidos en la aplicación de la entrevista al docente encargado del 5to año básico de la escuela “23 de Mayo” fueron el fundamento para llegar a determinar la notable necesidad de la implementación de la técnica de transposición didáctica, puesto que mediante estos resultados el docente dio a conocer la carencia de capacitación pedagógica continua en la materia de Lengua y Literatura, siendo necesaria la aplicación de la técnica de “Transposición didáctica” para la innovación y efectividad de la clase.
- Mediante la aplicación de la encuesta a los estudiantes del 5to año básico de la escuela “23 de Mayo” se enmarcó la importancia de aplicación de estrategias y metodologías varias concernientes a la transposición didáctica, ya que es menester recalcar que los estudiantes afirmaron en un 100% que les gustaría el cambio del sistema de enseñanza en cuanto a la materia de Lengua y Literatura.
- La transposición didáctica, siendo una estrategia con pedagogías regidas a las normas establecidas por el Ministerio de Educación, contribuye y fomenta el aprendizaje eficaz en cada estudiante, permitiendo así mediante una serie de estrategias didácticas (tales como: rondas, canciones, poemas, cuentos, sociodramas, entre otros) establecer en cada estudiante un interés por aprender la materia de Lengua y Literatura dentro del aula de clase.

10.4 RECOMENDACIONES

- Capacitar constantemente a los docentes de la Unidad Educativa “23 de Mayo” para promover el desarrollo estudiantil en la materia de Lengua y Literatura.
- Aplicar nuevas estrategias y metodologías basadas en el modelo de transposición didáctica en el área de Lengua y literatura.
- Promover el desarrollo potencial pedagógico en la materia de Lengua y Literatura mediante el uso y aplicación de técnicas didácticas y recreativas en el aula de clases.

11 PRESUPUESTO

La investigación tuvo un costo de \$ 1235.00 (un mil doscientos treinta y cinco dólares), valor que fue cubierto por las investigadoras, el cual quedó distribuido de la siguiente manera:

PRESUPUESTO				
DESCRIPCIÓN	UNIDAD	CANTIDAD	V. UNITARIO	V. TOTAL
MATERIAL DE OFICINA				
Papel Bond A4	GLOBAL	10	5,00	50,00
Lápiz	GLOBAL	10	0,50	5,00
Esferos	GLOBAL	10	0,50	5,00
Carpeta	GLOBAL	10	0,50	5,00
CD	GLOBAL	8	1,50	12,00
Impresora	GLOBAL	1	380,00	380,00
Tinta de impresión	GLOBAL	6	30,00	180,00
BIBLIOGRAFÍA				
Internet	HORA	150	1.40	210,00
Fotocopias	GLOBAL	800	0,05	40,00
Textos	GLOBAL	8	10,00	80,00
INSTRUMENTOS - FORMULARIOS				
Elaboración de encuestas	GLOBAL	1		15,00
Elaboración de propuesta	GLOBAL	1		15,00
Fotocopias de tabulación	GLOBAL	60		2,00
TRANSPORTE				
Transporte	GLOBAL			236,00
TOTAL				1235,00

12. CRONOGRAMA VALORADO 2016 – 2017

ACTIVIDADES	FEBRERO				MARZO				ABRIL				MAYO				JUNIO				JULIO				AGOSTO				SEPTIEMBRE				RECURSOS		
	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	1	2	3	4	HUMANOS	MATERIALES	COSTOS				
Elaboración y presentación del proyecto ante el Vicedecanato/a y Comisión	X	X																											Autoras Trabajo de Investigación	Documentos y Carpetas	\$ 100,00				
Revisión y Aprobación del Anteproyecto de Titulación				X	X																								Autoras Trabajo de Investigación	Documentos y Carpetas	\$ 100,00				
Designación del tutor y Revisor del Trabajo de Titulación									X	X																			Comisión Especial de Titulación						
Desarrollo del trabajo de Titulación											X	X																	Autoras Trabajo de Investigación	Impresiones	\$ 200,00				
Preparación de la Primera fase del Trabajo de Titulación													X	X															Autoras Trabajo de Investigación	Impresiones	\$ 200,00				
Entrega de la Segunda fase de Titulación																X	X												Autoras Trabajo de Investigación	Impresiones	\$ 150,00				
Presentación del Primer Informe																		X	X	X									Autoras Trabajo de Investigación	Impresiones	\$ 120,00				
Presentación del segundo borrador del informe																					X	X	X						Autoras Trabajo de Investigación	Impresiones	\$ 85,00				
Entrega del Informe Final al Tutor																							X	X					Autoras Trabajo de Investigación	Impresiones	\$ 200,00				
Entrega del informe al revisor																									X	X			Autoras de la investigación	Impresiones	\$ 80,00				
Designación de la fecha de Sustentación																													Comisión Especial de Titulación						
Sustentación del trabajo de Titulación																											X	X	Autoras del Trabajo de Titulación						
TOTAL																																			1235,00

CARLA CECIBEL GARCÍA FLORES

TERLY TATIANA VERA SANTANA

13. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

1. Chevallard, Y. (1991) La transposición didáctica: *Del saber sabio al saber enseñado*. Buenos Aires: Editorial Argentina.
2. Olson, D. (1998). El mundo sobre el papel: el impacto de la escritura y la lectura en la estructura del conocimiento. Barcelona: Gedisa.
3. Alvarado, M. y Vernon, S. (2004). “Leer y escribir con otros y para otros en los primeros años de escolaridad”, en Pelicer y Vernon (comps), *Aprender y enseñar la lengua escrita en el aula*, México: SM editores.
4. Álvarez Angulo, T. (1997): “Ciencias del lenguaje y transposición didáctica: notas para una didáctica de la lengua materna” en *Didáctica de la Lengua y la Literatura para una sociedad plurilingüe del siglo XXI*. Barcelona: Universidad de Barcelona. Págs. 449.
5. La Madriz, J. (2006): “Una aproximación didáctica al estudio del saber enseñado en el acto didáctico. Segunda etapa de Educación Básica. Revista Ciencias de la Educación” 2 (28), 25-42. Peña, T
6. Ministerio de Educación (2013): “Adaptaciones a la Actualización Y Fortalecimiento Curricular de la Educación General Básica, Para Trabajo De Aula”, p.55-58
7. Ministerio de Educación (2010): “Manual de Metodología de enseñanza de Lenguas”, p. 45-60

ANEXOS

Anexo No. 1: Modelo de Encuesta



Encuesta dirigida a los estudiantes del 5to año básico “A” de la Unidad Educativa “23 de Mayo” de la ciudad de Bahía de Caráquez del Cantón Sucre sobre las metodologías de enseñanza aplicadas en el plantel.

Instrucciones: Le solicito muy respetuosamente llenar la siguiente encuesta marcando con una “x” con la mayor veracidad, ya que son datos son confidenciales y serán utilizados con fines investigativos.

Sexo: _____ Edad: _____

1. ¿Considera usted adecuado el sistema de enseñanza de la asignatura de Lengua y Literatura en la Institución?

Sí.... No....

2. ¿Disfruta usted de las clases de Lengua y Literatura?

Sí.... No....

3. ¿Considera importante la materia de Lengua y Literatura?

Sí.... No....

4. ¿Le gustaría aprender mediante juegos didácticos la materia de Lengua y Literatura?

Sí.... No....

5. ¿Le gustaría realizar trabajos creativos en la materia de Lengua y Literatura?

Sí.... No....

Anexo No. 2: Preguntas y respuestas de Entrevista



Entrevista dirigida al docente encargado del 5to año básico “A” de la Unidad Educativa “23 de Mayo” de la ciudad de Bahía de Caráquez del Cantón Sucre sobre las metodologías de enseñanza aplicadas en el plantel.

1. ¿Cuántos años tiene usted que ejerce la docencia?

20 años

2. ¿Cuáles fueron las razones por las cuales usted inició el profesorado?

Debido al interés que me inculcaron desde mi juventud en el área de docencia.

3. ¿Cree usted que es importante el avance tecnológico y metodológico en la educación?

Sí, es importante porque la tecnología avanza cada día más y se la puede utilizar a favor para complementar las temáticas a exponer.

4. ¿Existe realmente un alto potencial educativo en la Institución?

No, debido a la falta de interés por parte de las autoridades por desarrollar las capacidades de los docentes y de los estudiantes en general.

5. ¿Considera necesaria la capacitación constante de los docentes? ¿Por qué?

Sí, es muy necesaria la capacitación constante porque de ello dependerán los frutos obtenidos en los respectivos estudiantes.

6. ¿Cree usted que la Institución es una opción favorable para los niños y niñas de la ciudad?

No, debido a que no hemos sido capacitados con normativas actualizadas y como docentes necesitamos cada día empaparnos de conocimientos con estructura estandarizada.

7. ¿Conoce usted la técnica de transposición didáctica?

No, sin embargo he tratado de implementar técnicas creativas que sean de interés de los estudiantes pero muchas han fracasado.

8. ¿Cuáles son los temas que tienen un grado mayor de dificultad para ser expuestos en la asignatura de Lengua y Literatura?

Los temas literarios han sido de gran dificultad dentro del aula de clases debido

al nivel de complejidad de los mismos los estudiantes tienden a aburrirse en esta temática.

9. ¿La escuela presenta avances en su nivel académico desde sus inicios?

Sí, pero no han sido cambios considerables, solamente han sido cambios estructurales referentes a la malla curricular.

10. ¿Considera usted que es necesario implementar nuevas técnicas y metodologías de enseñanza en el plantel?

Sí, es necesaria la aplicación de nuevas ideologías y técnicas que logren captar la atención y el interés del estudiante.

Anexo No. 3: Visita a las Instalaciones del Plantel



Anexo No. 4: Aplicación de encuesta y entrevista/clase demostrativa



Anexo No. 5: Reunión con el director del Plantel Educativo



Anexo No. 6: Visión de la Unidad Educativa



Anexo No. 7: Folleto utilizado en la clase demostrativa



Anexo No. 8: Revisión del Trabajo de Titulación con la tutora



